



**MOD : AN300T-3G-R2**

**Production code : BYWS352LA60P12-DI**

**05/2025**

## Monobloc mural pour chambres froides

**Manuel d'instructions| v. 02**

Instructions traduites de la version originale



CE EAC



**DANGER !** Quiconque utilise cette machine est obligé de lire ces instructions, il en va de sa sécurité.

# Table des matières

|                                                                                |           |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conformité .....                                                               | iii       | 7.8 Vérification ou remplacement des composants de la boîte électrique .....                                                                                                       | 34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>1. Introduction .....</b>                                                   | <b>4</b>  | <b>8. Diagnostic .....</b>                                                                                                                                                         | <b>36</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1.1 Données d'identification .....                                             | 4         | 8.1 Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement .....                                                                                                             | 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.2 Informations sur le manuel d'instructions ....                             | 4         | <b>9. Annexe .....</b>                                                                                                                                                             | <b>39</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>2. Sécurité .....</b>                                                       | <b>5</b>  | 9.1 Mise hors service .....                                                                                                                                                        | 39                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.1 Consignes générales de sécurité .....                                      | 5         | 9.2 Caractéristiques techniques .....                                                                                                                                              | 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.2 Compétences du personnel .....                                             | 6         | 9.3 Annexes .....                                                                                                                                                                  | 43                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.3 Risques résiduels .....                                                    | 7         | Conformité .....                                                                                                                                                                   | 43                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.4 Étiquettes de sécurité .....                                               | 8         |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.5 Protecteurs fixes .....                                                    | 9         |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.6 Bruit .....                                                                | 9         |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>3. Connaître le monobloc pour chambres froides .....</b>                    | <b>10</b> | <b>Conformité</b>                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.1 Limites d'utilisation .....                                                | 10        | <b>Déclaration de conformité</b>                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.2 Vue d'ensemble .....                                                       | 10        | Conformité   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.3 Description du monobloc .....                                              | 11        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.4 Fonctionnement du monobloc .....                                           | 12        | Directives                                                                                                                                                                         | Liste des Directives selon lesquelles le produit est déclaré conforme :                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>4. Transport et manutention .....</b>                                       | <b>13</b> |                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2014/68/UE (Directive des Équipements sous pression)</li> <li>• 2014/35/UE (Directive Basse Tension)</li> <li>• EMC 2014/30/UE (Directive Compatibilité Électromagnétique)</li> <li>• 2006/42/CE (Directive Machines)</li> <li>• RED 2014/53/UE (Directive Équipements de radio)</li> </ul> |
| 4.1 Mises en garde pour la manutention .....                                   | 13        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4.2 Transport et manutention .....                                             | 14        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>5. Installation .....</b>                                                   | <b>15</b> |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.1 Mises en garde pour l'installation .....                                   | 15        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.2 Emplacement du monobloc .....                                              | 15        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.3 Exigences pour l'installation .....                                        | 16        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.4 Installer le monobloc BEST WS (chevauché) 17                               |           |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.5 Installer le BEST W (avec tampon) .....                                    | 19        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.6 Installer BEST WT (avec le tampon déjà monté) .....                        | 21        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.7 Fixer l'interrupteur détecteur de porte .....                              | 23        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.8 Brancher le monobloc au réseau électrique 24                               |           |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.9 Zone de travail et tâches opérationnelles ....                             | 25        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>6. Démarrage et arrêt .....</b>                                             | <b>26</b> |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6.1 Procédures .....                                                           | 26        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>7. Entretien .....</b>                                                      | <b>27</b> |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.1 Mises en garde pour l'entretien .....                                      | 27        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.2 Entretien et nettoyage par les opérateurs ....                             | 28        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.3 Entretien périodique .....                                                 | 28        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.4 Entretien correctif .....                                                  | 29        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.5 Enlever le panneau avant .....                                             | 29        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.6 Vérification ou remplacement des composants du groupe frigorifique .....   | 30        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7.7 Vérification ou remplacement des composants de la partie évaporation ..... | 33        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**Remarque :** la déclaration de conformité originale accompagne la machine.

# 1. Introduction

Cette section inclut les sujets suivants :

- 1.1 Données d'identification ..... 4
- 1.2 Informations sur le manuel d'instructions .. 4

## 1.1 Données d'identification

### 1.1.1 Contacts du fabricant

DIAMOND EUROPE

Chaussée de Vilvorde 92

1120 Bruxelles - Belgique

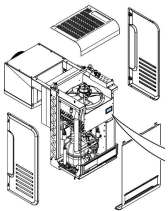
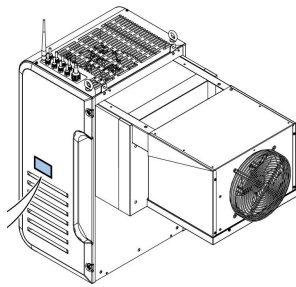
info@diamond-eu.com

Tel : +32 (0)2 420 26 26

Fax : +32 (0)2 420 67 66

### 1.1.2 Identification

Les informations figurant sur les plaques d'identification sont importantes pour demander une assistance, une intervention d'entretien ou des pièces de rechange.



### 1.1.3 Légende du code

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BE</b>         | Gamme. <b>BE</b> : BEST                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>WT/ WS</b>     | <b>WT</b> (trough wall) : avec tampon monté ou démonté<br><b>WS</b> (wall straddle) : installation chevauchée                                                                                                                                                               |
| <b>25/ 30/ 35</b> | Dimensions du carénage/châssis. <b>25</b> : pour ventilateur du groupe frigorifique avec un diamètre 254 mm, <b>30</b> : pour ventilateur du groupe frigorifique avec un diamètre de 300 mm, <b>35</b> : pour ventilateur du groupe frigorifique avec un diamètre de 350 mm |
| <b>1/ 2</b>       | Nombre de compresseurs                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                |                                                                                                        |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>M/L/V</b>   | Application. <b>M</b> : température moyenne, <b>L</b> : basse température, <b>V</b> : vitesse variable |
| <b>A/W</b>     | Type de condensation. <b>A</b> : air <b>W</b> : eau                                                    |
| <b>05 ÷ 80</b> | Numéro progressif qui identifie les différentes puissances                                             |
| <b>P</b>       | Gaz réfrigérant. <b>P</b> : R290                                                                       |
| <b>1/ 2</b>    | Élément de laminage. <b>1</b> : thermostat mécanique, <b>2</b> : thermostat électronique               |
| <b>1/ 2</b>    | Voltage. <b>1</b> : monophasé, <b>2</b> : triphasé                                                     |
| <b>00</b>      | Numéro progressif pour les options                                                                     |

## 1.2 Informations sur le manuel d'instructions

### 1.2.1 Objectifs du manuel d'instructions

Ces instructions guident le personnel chargé d'installer, d'utiliser et d'effectuer l'entretien du monobloc en toute sécurité.

### 1.2.2 Obligations par rapport à ce manuel d'instructions

**AVIS : ce manuel d'instructions fait partie intégrante du monobloc et doit être conservé toute sa vie durant.**

*Il doit être rangé avec soin, dans un endroit propre, de manière à être accessible aux opérateurs et rester en bon état. En cas de perte ou d'endommagement du manuel, contacter RIVACOLD srl.*

*En cas de cession du monobloc, il faut toujours joindre le manuel d'instructions.*

### 1.2.3 Données du manuel d'instructions

Monobloc : .

Titre : Manuel d'instructions

Code : 9600-0175

Mois et année de publication : 08-2024

Type de manuel : instructions originales traduites

### 1.2.4 Messages de sécurité

Ci-après les signalisations liées à la sécurité de l'utilisateur et aux dommages à la machine prévues dans ce document :



**DANGER !**

**Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, cause la mort ou de graves blessures.**

**AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer la mort ou de graves blessures.

**ATTENTION**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures légères.

**AVIS**

Indique des obligations qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent causer des dommages à l'appareil.

**1.2.5 Autres messages**

**Remarque :** informations neutres ou positives qui mettent en valeur ou ajoutent des informations au texte principal. Fournit des informations qui ne peuvent être appliquées que dans des cas spéciaux.

**1.2.6 Figures et illustrations**

Les figures et les illustrations de ce manuel d'instructions ne servent que de référence et les détails et les proportions peuvent différer du produit réel.

**1.2.7 Mises à jour du manuel d'instructions**

| Code      | Date de publication | Mises à jour         |
|-----------|---------------------|----------------------|
| 9600-0175 | 08-2024             | Deuxième publication |
|           | 12-2020             | Première publication |

**1.2.8 Documentation fournie**

| Manuel                                    | Destinataires                                                            | Code                | Date    |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------|
| Manuel d'instructions (ce manuel)         | Le personnel indiqué dans "Compétences du personnel" à la page suivante. | 9600-0175           | 08-2024 |
| Manuel d'installation                     |                                                                          | 9600-0134           |         |
| Manuel du contrôleur                      |                                                                          | 9600-0173/9600-0178 | 2024    |
| Schéma électrique                         |                                                                          | -                   | -       |
| Instructions d'activation IoT (en option) |                                                                          | 9600-0073           | 2022    |

**2. Sécurité**

Cette section inclut les sujets suivants :

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| 2.1 Consignes générales de sécurité ..... | 5 |
| 2.2 Compétences du personnel .....        | 6 |
| 2.3 Risques résiduels .....               | 7 |
| 2.4 Étiquettes de sécurité .....          | 8 |
| 2.5 Protecteurs fixes .....               | 9 |
| 2.6 Bruit .....                           | 9 |

**2.1 Consignes générales de sécurité****2.1.1 Avant-propos**

Le monobloc n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Tenir les enfants à l'écart du monobloc.

**2.1.2 Obligations pour l'employeur**

L'employeur doit sélectionner, former et charger le personnel autorisé à effectuer ses propres tâches.

Pour chaque tâche, il est de la responsabilité de l'employeur d'instruire le personnel préposé et de faire respecter les règles de sécurité. L'employeur doit par ailleurs définir les procédures opérationnelles et veiller à ce qu'elles soient conformes au manuel d'instructions fourni par le fabricant. Pour obtenir de plus amples informations, voir "Compétences du personnel" à la page suivante.

**2.1.3 Obligations pour les destinataires du manuel d'instructions**

**AVIS :** quiconque utilise ce monobloc est tenu de lire ce manuel d'instructions car il en va de sa sécurité.

**2.1.4 Destinataires de ce manuel d'instructions**

Ce manuel d'instructions s'adresse au personnel autorisé par l'employeur pour installer, utiliser et entretenir le monobloc.

### 2.1.5 Tenue vestimentaire



Ne pas porter de vêtements larges, de cravates, de colliers, de montres susceptibles de se coincer dans les pièces mobiles.

### 2.1.6 Équipements de protection individuelle



Pendant le levage et le transport



Pendant l'installation et la mise en service



Pendant l'utilisation



Pendant l'entretien ou le démantèlement



## 2.2 Compétences du personnel

### 2.2.1 Avant-propos

Chaque section de ce manuel d'instructions est précédée des compétences requises au personnel concerné. L'absence de ces compétences peut :

- mettre en danger la sécurité du personnel
- faire déchoir la garantie

**Remarque :** les tâches de l'opérateur sont définies par la complexité des opérations et par son niveau d'expérience et de compétence. Les opérateurs doivent collaborer avec les techniciens pour recevoir les instructions opérationnelles ou pour demander des interventions de réglage.

### 2.2.2 Liste des compétences

| Symbole                                             | Opérations autorisées                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Compétences                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>COMPANY</b><br><b>Personnel du fabricant</b> | Toutes les opérations                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Techniciens employés ou autorisés par le fabricant.                                                                                                                                                                                                                                        |
| <br><b>Technicien d'entretien mécanique</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installation et mise hors service</li> <li>• Interventions d'entretien sauf sur l'installation électrique</li> <li>• Dépannage en cas de blocages</li> </ul>                                                                                                      | <p>Il possède des connaissances techniques précises en mécanique et dans le secteur pneumatique.</p> <p>Il comprend les dessins techniques et le schéma frigorifique.</p>                                                                                                                  |
| <br><b>Technicien d'entretien électrique</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchements électriques en phase d'installation et de mise hors service</li> <li>• Dépannage en cas de pannes dans l'installation électrique</li> </ul>                                                                                                          | <p>Il possède des connaissances techniques précises en électricité. Il comprend les schémas électriques et intervient à l'intérieur des boîtes électriques, des boîtes de dérivation et des équipements de contrôle en présence de tension.</p> <p>Il comprend le schéma frigorifique.</p> |
| <br><b>Opérateur</b>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Travailler en utilisant les commandes</li> <li>• Nettoyer le monobloc</li> <li>• Régler les équipements après avoir reçu les instructions adéquates</li> <li>• Modifier certains paramètres mais seulement après avoir reçu les instructions adéquates</li> </ul> | Il possède des connaissances techniques générales et a de l'expérience dans la gestion du monobloc.                                                                                                                                                                                        |



| Symbole                                                                                                         | Opérations autorisées | Compétences                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Conducteur d'engins</b> | Levage et manutention | Il est habilité à utiliser des engins de levage et de manutention des matériaux et des équipements conformément aux lois en vigueur dans le pays d'installation. |

## 2.3 Risques résiduels

### 2.3.1 Définition

La zone dangereuse est toute zone à l'intérieur ou à l'extérieur du monobloc où une personne est exposée à des risques de blessures graves ou légères.

Dans chaque procédure décrite dans ce manuel d'instructions, sont indiqués ponctuellement les risques possibles. Il faut toujours suivre les indications du manuel d'instructions pour éviter les dommages et blessures.

- Suivre les mises en garde pour l'installation reportées dans ce manuel d'instructions.
- Suivre les mises en garde pour le réglage, le nettoyage et l'entretien reportées dans ce manuel d'instructions.

### 2.3.2 Avant-propos

Le monobloc a été conçu et construit pour fonctionner, être réglé et soumis à entretien sans que ces opérations, si elles sont effectuées selon les indications de ce manuel d'instructions, ne soient risquées pour le personnel préposé. Les mesures adoptées sont de nature à minimiser les risques d'accident pendant tout le cycle de vie du monobloc, aussi bien dans le cadre de l'utilisation prévue que dans celui d'une utilisation incorrecte raisonnablement prévisible.

### 2.3.3 Risques résiduels de nature mécanique

| Risque                                      | Moments où il se produit                                                              | Comment l'éviter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contusions et abrasions superficielles      | Pendant l'installation, le nettoyage, les opérations d'entretien et le démantèlement. | Porter les équipements de protection individuelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Écrasement                                  | Pendant le transport, le levage, l'installation et le démantèlement.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours utiliser des engins et des accessoires de levage ayant une capacité adaptée à la charge à soulever.</li> <li>• Empêcher l'accès à proximité du monobloc aux personnes NON autorisées.</li> <li>• Suivre les mises en garde de levage reportées dans ce manuel d'instructions.</li> <li>• Vérifier que le mur sur lequel le monobloc est installé est adapté pour le soutenir.</li> </ul> |
| Chute de hauteur                            | Pendant l'installation, les opérations d'entretien en hauteur et le démantèlement.    | Toujours utiliser les moyens et accessoires adéquats.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Collision                                   | Pendant l'installation, le nettoyage et les opérations d'entretien.                   | Porter les équipements de protection individuelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Éjection de fluide à haute pression         | Pendant les opérations d'entretien et le démantèlement.                               | L'entretien sur les circuits sous pression ne doit être effectué que par le technicien d'entretien mécanique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Contact avec des pièces mobiles et coupures | Pendant les opérations d'entretien.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porter les équipements de protection individuelle.</li> <li>• Isoler le monobloc de l'alimentation électrique.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### 2.3.4 Risques résiduels de nature électrique

| Risque        | Moments où il se produit                                                                | Comment l'éviter                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Électrocution | Pendant l'installation, le branchement, les opérations d'entretien et le démantèlement. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le branchement et le débranchement électriques ne doivent être effectués que par le technicien d'entretien électrique.</li> <li>Porter les équipements de protection individuelle.</li> </ul> |

### 2.3.5 Risques résiduels de nature thermique

| Risque              | Moments où il se produit                                   | Comment l'éviter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Basses températures | Pendant les opérations d'entretien dans la chambre froide. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Porter les équipements de protection individuelle.</li> <li>Suivre les mises en garde pour le réglage, le nettoyage et l'entretien reportées dans ce manuel d'instructions.</li> <li>Effectuer des pauses de travail pour éviter l'exposition prolongée à des températures excessivement basses.</li> </ul> |
| Brûlures            | Pendant et immédiatement après l'utilisation.              | Porter les équipements de protection individuelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### 2.3.6 Risques résiduels de nature chimique

| Risque                | Moments où il se produit                                                                            | Comment l'éviter                                                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Explosion et incendie | Pendant le transport et la manutention, l'installation, le nettoyage et les opérations d'entretien. | Suivre les normes en vigueur et les mises en garde pour les réglages et l'entretien reportées dans ce manuel d'instructions. |
| Brûlures              | Pendant le transport et la manutention, l'installation, le nettoyage et les opérations d'entretien. | Suivre les normes en vigueur et les mises en garde pour les réglages et l'entretien reportées dans ce manuel d'instructions. |

## 2.4 Étiquettes de sécurité

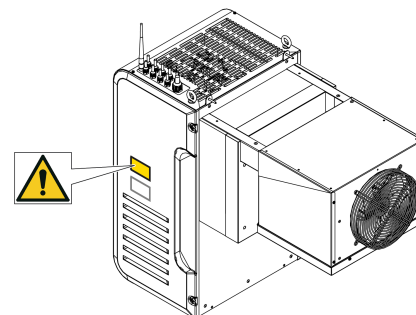
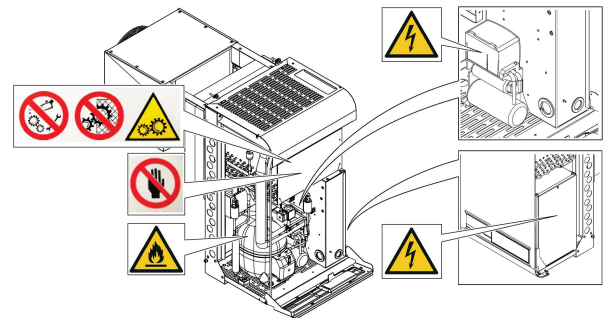
### 2.4.1 Mises en garde générales

Nettoyer les étiquettes si elles sont sales, les remplacer si elles sont détachées ou endommagées.

NE PAS appliquer d'autres étiquettes ou de notes qui peuvent cacher ou rendre partiellement illisibles les signalisations apposées par le fabricant.

### 2.4.2 Emplacement des étiquettes de sécurité

Ci-dessous l'emplacement des étiquettes :

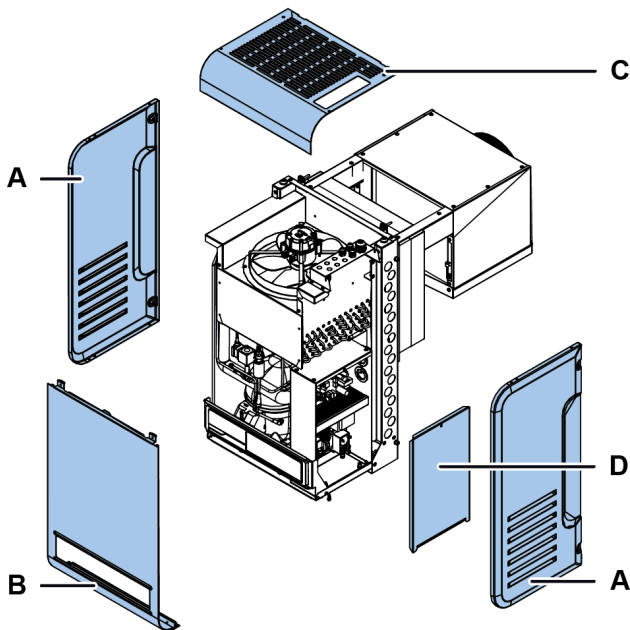




| Symbole | Description                                                |
|---------|------------------------------------------------------------|
|         | Ne pas réparer d'éléments mobiles                          |
|         | Interdiction d'enlever les dispositifs de sécurité         |
|         | Ne pas nettoyer le condenseur avec les mains               |
|         | Éléments mobiles                                           |
|         | Gaz inflammable                                            |
|         | Électrocution                                              |
|         | Couper la tension électrique avant d'effectuer l'entretien |

## 2.5 Protecteurs fixes

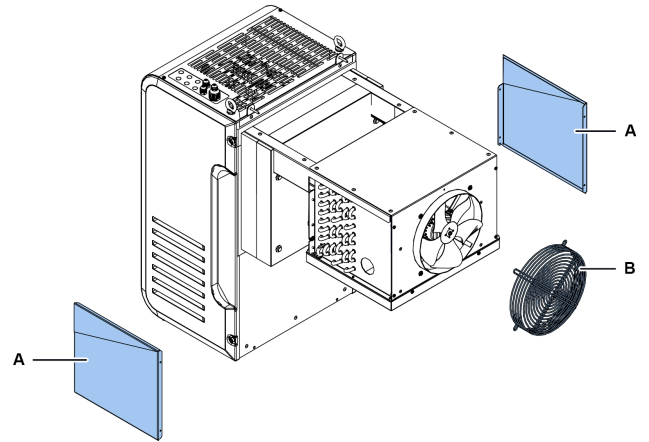
### 2.5.1 Groupe frigorifique



| Partie | Description                    |
|--------|--------------------------------|
| A      | Panneau latéral                |
| B      | Panneau avant                  |
| C      | Panneau supérieur              |
| D      | Panneau de la boîte électrique |

### 2.5.2 Partie évaporation

Les protecteurs fixes de la partie évaporation sont constitués des panneaux latéraux [A] et de la grille [B].



| Partie | Description     |
|--------|-----------------|
| A      | Panneau latéral |
| B      | Grille          |

## 2.6 Bruit

### 2.6.1 Niveau de pression acoustique

La pression acoustique mesurée avec le monobloc en marche est inférieure à 70 dB(A) LEX et/ou 135 dB(C) Lpeak.

## 3. Connaître le monobloc pour chambres froides

Cette section inclut les sujets suivants :

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 3.1 Limites d'utilisation .....      | 10 |
| 3.2 Vue d'ensemble .....             | 10 |
| 3.3 Description du monobloc .....    | 11 |
| 3.4 Fonctionnement du monobloc ..... | 12 |

### 3.1 Limites d'utilisation

#### 3.1.1 Utilisation prévue

est un monobloc mural d'intérieur pour la réfrigération des chambres froides. Il est disponible avec une condensation à l'air et à l'eau, ainsi qu'en version Water Loop, et peut être installé en tant que tampon ou chevauché.

#### 3.1.2 Utilisation non prévue

Ce monobloc a été conçu pour toutes les utilisations déclarées dans "Utilisation prévue" en haut.

Avec ce monobloc, il n'est notamment PAS possible de :

- Installer le monobloc sur un mur incliné ou horizontal
- Installer le monobloc sur un mur ayant des caractéristiques structurelles autres que celles prévues
- Installer le monobloc sur un plafond ou au sol
- Installer le monobloc sur une chambre froide ayant des caractéristiques autres que celles prévues
- Utiliser un gaz réfrigérant autre que celui prévu
- Utiliser le monobloc sans les protections
- Appliquer des étiquettes ou des notes qui peuvent cacher ou rendre partiellement illisibles les signalisations incluses avec le monobloc
- Altérer frauduleusement les équipements électriques et/ou les dispositifs de sécurité
- Configurer le monobloc présentant des valeurs autres que celles indiquées par le fabricant
- Monter sur ou s'agripper au monobloc

#### 3.1.3 Environnement de travail

Le monobloc NE peut PAS être utilisé dans les conditions suivantes :

- Environnements présentant une atmosphère potentiellement explosive (ATEX)
- Environnements présentant des vapeurs issues des processus chimiques
- Environnements présentant des radiations (ionisantes et non)
- Environnements présentant des températures autres que celles comprises dans l'intervalle de +5 °C à +43 °C
- Environnements soumis à des risques potentiels d'incendie (cf. les normes et les

réglementations locales applicables au niveau national)

- Environnements peu aérés
- En plein air (installation à l'extérieur) là où il y a exposition aux agents atmosphériques

### 3.2 Vue d'ensemble

#### 3.2.1 Configurations du monobloc

Le monobloc est disponible en plusieurs configurations. Les variantes sont les suivantes :

- type d'installation : chevauchée, avec tampon démonté et avec tampon monté
- intervalle de température de réfrigération :
  - TN (température normale) :  $-5\text{ °C} \leq T_{\text{chambre froide}} \leq +15\text{ °C}$
  - BT (basse température) :  $-25\text{ °C} \leq T_{\text{chambre froide}} \leq -5\text{ °C}$

#### 3.2.2 Circuits du monobloc

Selon le modèle, le monobloc peut être à un circuit ou à deux circuits. Les circuits sont complètement indépendants les uns des autres. Chaque circuit est un système compact et hermétiquement scellé conformément aux définitions de la norme UNI EN 378-1. La quantité de réfrigérant pour chaque circuit est  $\leq 150\text{ g}$  pour permettre l'installation dans n'importe quel endroit, sans restrictions, comme prescrit par la norme pertinente.

**Remarque :** RIVACOLD srl n'est responsable d'aucune restriction due à des réglementations ou à des lois nationales ou régionales.

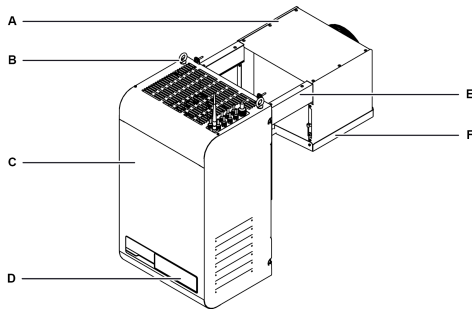
#### 3.2.3 Options

Les options du monobloc sont les suivantes :

- tableau de contrôle à interface distante
- batteries à cataphorèse
- Kit IoT

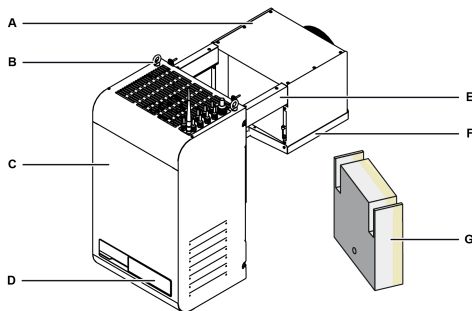
### 3.3 Description du monobloc

#### 3.3.1 Composants BEST WS pour installation chevauchée



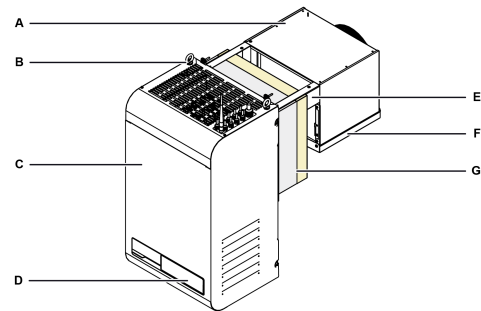
| Partie   | Description                |
|----------|----------------------------|
| <b>A</b> | Partie évaporation         |
| <b>B</b> | Anneaux de levage          |
| <b>C</b> | Partie groupe frigorifique |
| <b>D</b> | Tableau de contrôle        |
| <b>E</b> | Étriers                    |
| <b>F</b> | Bac de l'évaporateur       |

#### 3.3.2 Composants Best W pour installation avec tampon démonté



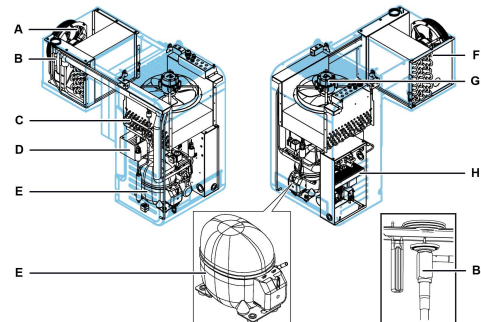
| Partie   | Description          |
|----------|----------------------|
| <b>A</b> | Partie évaporation   |
| <b>B</b> | Anneaux de levage    |
| <b>C</b> | Groupe frigorifique  |
| <b>D</b> | Tableau de contrôle  |
| <b>E</b> | Étriers              |
| <b>F</b> | Bac de l'évaporateur |
| <b>G</b> | Tampon               |

#### 3.3.3 Composants BEST WT pour installation avec tampon monté



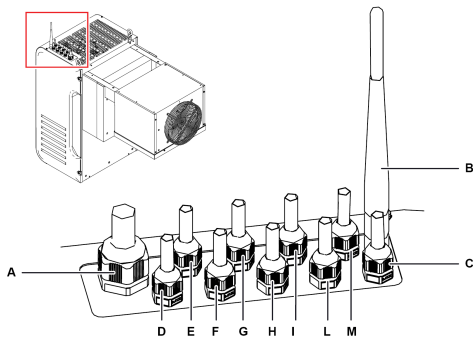
| Partie   | Description          |
|----------|----------------------|
| <b>A</b> | Partie évaporation   |
| <b>B</b> | Anneaux de levage    |
| <b>C</b> | Groupe frigorifique  |
| <b>D</b> | Tableau de contrôle  |
| <b>E</b> | Étriers              |
| <b>F</b> | Bac de l'évaporateur |
| <b>G</b> | Tampon               |

#### 3.3.4 Composants internes



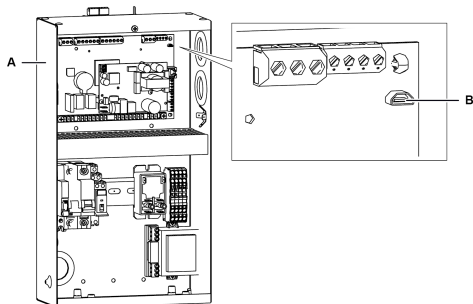
| Partie   | Description                                    |
|----------|------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Groupe de ventilation de la partie évaporation |
| <b>B</b> | Vanne thermostatique                           |
| <b>C</b> | Condenseur                                     |
| <b>D</b> | Bac d'évacuation de la condensation            |
| <b>E</b> | Compresseur                                    |
| <b>F</b> | Évaporateur                                    |
| <b>G</b> | Groupe de ventilation du groupe frigorifique   |
| <b>H</b> | Boîte électrique                               |

### 3.3.5 Branchements



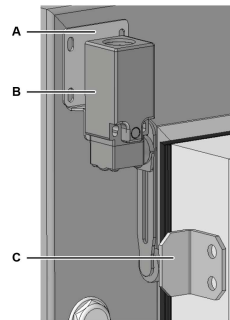
| Partie   | Description                                             |
|----------|---------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Alimentation                                            |
| <b>B</b> | Antenne de passerelle Wi-Fi IoT                         |
| <b>C</b> | BMS (Building Management System)                        |
| <b>D</b> | Lumière de la chambre froide                            |
| <b>E</b> | Alarme                                                  |
| <b>F</b> | Résistance de porte (uniquement pour basse température) |
| <b>G</b> | Position libre                                          |
| <b>H</b> | Antenne de passerelle 2G IoT                            |
| <b>I</b> | Maître & esclave                                        |
| <b>L</b> | Tableau de contrôle distant                             |
| <b>M</b> | Interrupteur détecteur de porte                         |

### 3.3.6 Connexion au port USB (le cas échéant)



| Partie   | Description       |
|----------|-------------------|
| <b>A</b> | Boîte électrique  |
| <b>B</b> | Port du micro USB |

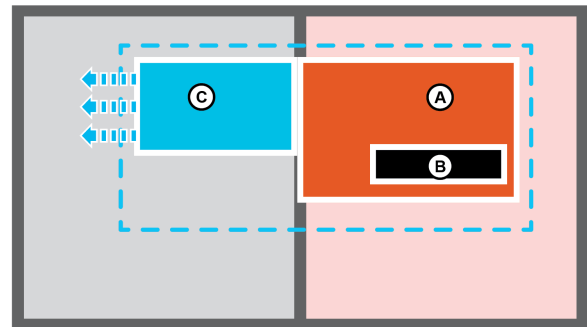
### 3.3.7 Composants de l'interrupteur détecteur de porte



| Partie   | Description                     |
|----------|---------------------------------|
| <b>A</b> | Plaquette de fixation           |
| <b>B</b> | Interrupteur détecteur de porte |
| <b>C</b> | Butée                           |

## 3.4 Fonctionnement du monobloc

### 3.4.1 Fonctionnement général



Le monobloc est un groupe frigorifique composé d'une partie évaporation **[A]** et d'un contrôleur **[B]** installés à l'extérieur de la chambre froide et d'une partie évaporation **[C]** à l'intérieur. Le contrôleur gère les cycles de réfrigération et de dégivrage.

Le cycle frigorifique est du type à compression et le gaz réfrigérant est condensé et évaporé de manière cyclique.

Le dégivrage est du type à gaz chaud et s'effectue en automatique avec une fréquence cyclique que l'utilisateur peut modifier ou bien de manière complètement automatique grâce à la fonction Dégivrage Intelligent qui est déjà activée dans la configuration standard.

### 3.4.2 Fonctionnement de l'application MY I.D. (uniquement pour les unités équipées de la technologie Bluetooth)

L'application permet d'accéder aux sections suivantes :

- **News** : pour connaître l'actualité et les événements du monde Rivacold.

- **Select** : pour connaître tous les produits Rivacold.
- **Documents** : pour télécharger la documentation commerciale et technique relative aux produits Rivacold.
- **My Vision** : pour accéder au cloud qui permet de suivre et de commander le fonctionnement de chaque monobloc. Pour accéder à cet espace, il faut acheter le service IOT
- **Smart Control** : pour contrôler et commander le monobloc en utilisant le dispositif mobile connecté via Bluetooth, en remplacement de l'interface à bord de la machine.
- **Contacts** : pour connaître et trouver le référent commercial Rivacold le plus proche.

**Remarque** : pour plus d'informations, consulter le manuel du contrôleur.

## 4. Transport et manutention

Cette section inclut les sujets suivants :

- 4.1 Mises en garde pour la manutention ..... 13
- 4.2 Transport et manutention ..... 14

### 4.1 Mises en garde pour la manutention

#### 4.1.1 Compétences requises



#### 4.1.2 Sécurité



#### **DANGER !**

**Explosion/Brûlures. Présence de gaz inflammable. Pendant le transport et la manutention, prendre toutes les précautions requises par la législation en vigueur.**



#### **AVERTISSEMENT**

**Écrasement. Toujours utiliser des engins et des accessoires de levage ayant une capacité adaptée à la charge à soulever. Porter les équipements de protection. Suivre les mises en garde de levage reportées dans ce manuel d'instructions.**

#### **AVIS**

Présence d'huile dans la machine. Il faut toujours la manutentionner en gardant la position verticale.

#### 4.1.3 Choix des engins et des accessoires de levage

Les indications générales suivantes sont valables pour les opérations de levage des charges et concernent aussi l'utilisation des accessoires de levage non fournis avec le monobloc.

Choisir les engins et les accessoires de levage en fonction des dimensions, du poids et de la forme de la charge à soulever.

#### 4.1.4 Vérifications préliminaires

- Vérifier que les accessoires de levage sont intacts.

- Vérifier qu'il n'y ait pas de personnes ou d'objets dans l'espace de manœuvre.
- Vérifier la stabilité et l'équilibrage correct de la charge en la soulevant un peu et lentement.

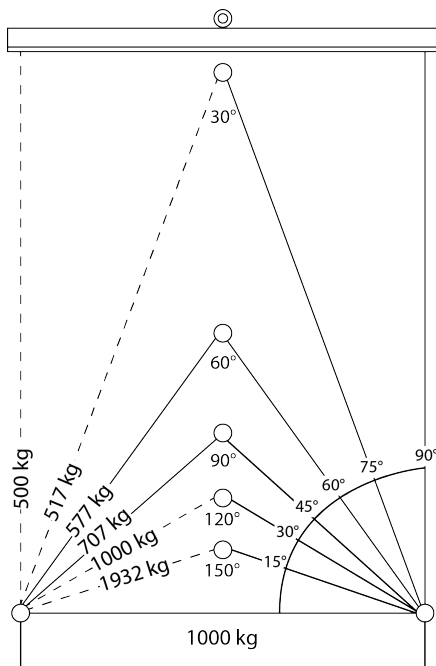
#### 4.1.5 Mises en garde générales

- En raison de la présence d'huile dans le compresseur, manutentionner le monobloc en le laissant toujours à la verticale. NE PAS retourner le monobloc.
- Choisir les points d'élingage de manière à ce que la charge soit bien équilibrée, en tenant compte du barycentre de la charge.
- Surveiller le levage en restant à une distance de sécurité. NE jamais stationner sous la charge.
- Ne guider la charge qu'avec des cordes et des crochets.
- S'il faut accompagner la charge avec les mains, tirer la charge. NE PAS la pousser.
- Soulever la charge avec continuité, sans à-coups ou mouvements brusques.
- Après avoir posé la charge au sol, relâcher la tension sur les tirants avant d'enlever les accessoires de levage.

**Remarque :** le barycentre est indiqué sur l'emballage du monobloc.

#### 4.1.6 Angle de levage

L'angle entre les tirants modifie la charge appliquée selon le schéma suivant :



**Remarque :** il est conseillé de procéder avec des angles inférieurs à 60°.

## 4.2 Transport et manutention

### 4.2.1 Conditions de transport

Le monobloc est fixé et emballé de manière à éviter tout mouvement, heurt et endommagement pendant le transport.

### 4.2.2 Contenu de l'emballage

Le monobloc accompagné de tous les branchements électriques est placé dans un seul emballage. L'emballage contient les éléments suivants :

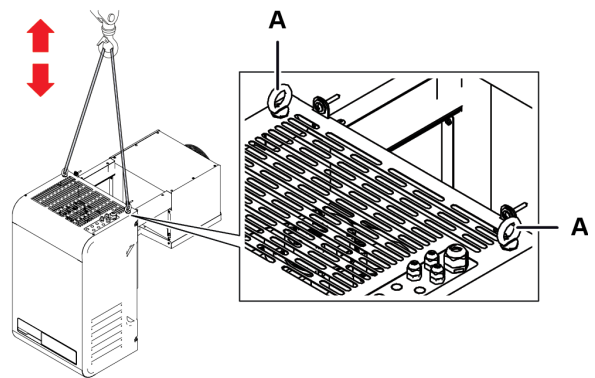
- monobloc
- interrupteur détecteur de porte avec butée
- kit de fixation
- lumière de la chambre froide

### 4.2.3 Stockage

Le monobloc emballé doit être stocké dans un espace fermé ou couvert pour éviter l'exposition aux agents atmosphériques.

### 4.2.4 Levage du monobloc

Le barycentre est indiqué sur l'emballage du monobloc. Utiliser les anneaux de levage **[A]** prévus sur le châssis.





## 5. Installation

### 5.1 Mises en garde pour l'installation

#### 5.1.1 Avant-propos

Il faut toujours se référer aux instructions données dans ce manuel d'instructions. En cas de besoin, contacter le service d'assistance technique Rivacold.

Pour les opérations sur le tableau de contrôle, la liste complète des commandes et les fonctions de contrôle électronique, consulter le manuel du contrôleur.

#### 5.1.2 Compétences requises



COMPANY

#### 5.1.3 Sécurité



#### **! DANGER !**

**Explosion/Brûlures.** Présence de gaz inflammable. L'emplacement du monobloc doit posséder une bonne recirculation de l'air et doit être loin des sources de chaleur telles que des flammes nues ou des surfaces chaudes, et loin des composants électriques ou des matières inflammables. Pendant l'installation, prendre toutes précautions requises par la législation en vigueur.

**Écrasement.** Il faut toujours utiliser des engins et des accessoires de levage ayant une capacité adaptée à la charge à soulever et suivre les mises en garde de levage reportées dans ce manuel d'instructions.

**Chute de hauteur.** Toujours utiliser les moyens et accessoires adéquats. Prévoir un accès sécurisé à la zone d'installation. Suivre les mises en garde reportées dans ce manuel d'instructions.

**Électrocution.** Toujours utiliser les moyens et accessoires adéquats. Suivre les mises en garde reportées dans ce manuel d'instructions.

### 5.2 Emplacement du monobloc

#### 5.2.1 Caractéristiques de la zone d'emplacement

##### AVIS

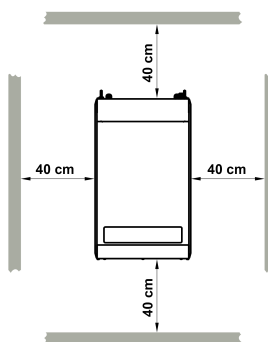
Le monobloc ne doit être installé que dans des locaux qui le protègent complètement.

La zone d'emplacement doit posséder les caractéristiques suivantes :

- L'emplacement doit avoir une bonne circulation d'air, être éloigné des sources de chaleur (par ex. des flammes nues ou des surfaces chaudes) et des composants électriques ou des matériaux inflammables.
- Le mur doit être vertical et présenter une surface adéquate pour supporter le poids de l'appareil, régulière, bien nivelée et exempte de vibrations.
- L'épaisseur maximum des parois des chambres froides ne doit pas dépasser 200 mm. Pour les unités TN est fourni de série un tampon de 100 mm tandis que pour les unités BT, le tampon de série est de 150 mm.
- L'endroit d'emplacement doit afficher une température indiquée dans "Caractéristiques techniques" à la page 40.

#### 5.2.2 Distances minimum de la zone d'emplacement

Le monobloc doit être mis en place dans une zone d'emplacement en laissant des distances minimum pour permettre la recirculation correcte de l'air et permettre les opérations d'entretien.



#### 5.2.3 Retrait des emballages

##### AVIS

Contamination de l'environnement. Respecter les normes applicables en matière de vidange des matériaux polluants.

Retirer tous les éléments d'emballage et de fixation utilisés pendant le transport.

### 5.2.4 Inspections et vérifications sur le monobloc

Inspecter visuellement le monobloc pour détecter tout dommage survenu pendant le transport et susceptible de compromettre le fonctionnement normal de l'équipement. Les dommages dus au transport doivent être attribués au transporteur et immédiatement signalés à RIVACOLD srl.

### 5.2.5 Stockage

Si le monobloc doit être stocké pendant de longues périodes, en attendant de le replacer par exemple, suivre les indications ci-après.

- Isoler le monobloc des sources d'énergie.
- Nettoyer le monobloc et tous ses composants.
- Placer le monobloc de manière à ce qu'il y ait assez d'espace pour le prendre, le soulever et le manutentionner en toute sécurité.
- Placer le monobloc dans un local fermé en le recouvrant avec une bâche pour éviter qu'il ne soit exposé aux agents atmosphériques.
- Placer le monobloc sur un plan d'appui stable, solide et ayant des caractéristiques de nature à supporter le poids du monobloc et des engins impliqués
- Placer le monobloc dans un local présentant des conditions de température et d'humidité spécifiques

Voir "Caractéristiques techniques" à la page 40 pour obtenir de plus amples informations.

## 5.3 Exigences pour l'installation

### 5.3.1 Exigences de stabilité

Vérifier que le mur où le monobloc doit être installé convient pour le soutenir.

### 5.3.2 Exigences pour le branchement au réseau électrique

Le monobloc est fourni avec un câble d'alimentation et une fiche.

Respecter les exigences suivantes :

- Le voltage et la fréquence fournis doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque d'identification
- Appliquer, entre la ligne d'alimentation électrique et le monobloc, un interrupteur magnétothermique différentiel (disjoncteur) adéquatement dimensionné à l'application et conforme aux lois en vigueur dans le pays d'installation. L'interrupteur doit être à proximité du monobloc.

Voir "Caractéristiques techniques" à la page 40.

### 5.3.3 Exigences pour le branchement au circuit hydraulique (version condensée à l'eau uniquement)

Le monobloc est conçu pour fonctionner dans un système hydraulique fermé.

Pression maximale : 6 bar

Le système hydraulique doit garantir une perte de charge aussi faible que possible (voir "Caractéristiques techniques" à la page 40) :

- Corriger cette valeur en fonction du type de fluide.
- Dimensionner correctement les pertes pour garantir les débits théoriques.

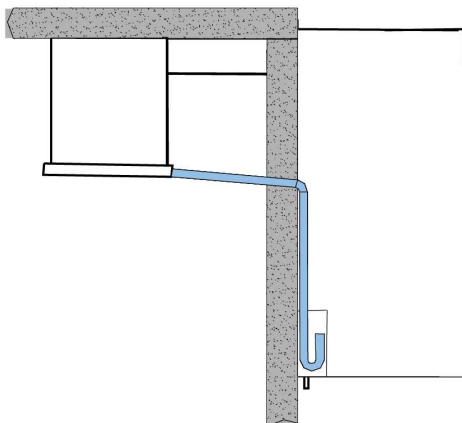
Pour le branchement, utiliser :

- des tuyaux propres et spécialement isolés
- des joints anti-vibration sur les tuyaux

Pour les systèmes ouverts, utiliser un monobloc avec vanne pressostat.

## 5.4 Installer le monobloc BEST WS (chevauché)

### 5.4.1 Résultat de l'installation

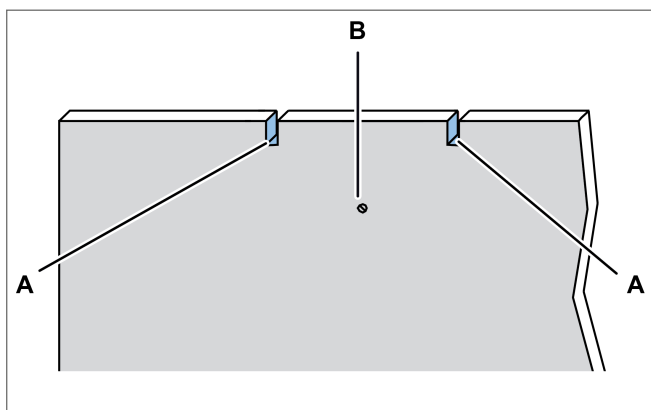


### 5.4.2 Dimensions des rainures à effectuer dans la paroi

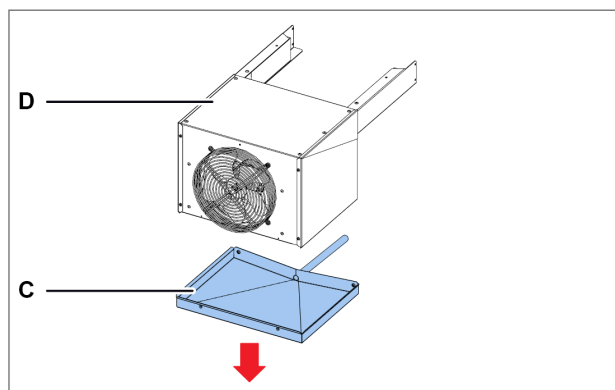
Selon les dimensions du monobloc, il faut effectuer deux rainures sur l'extrémité supérieure de la paroi de la chambre froide. Utiliser le gabarit d'emballage pour procéder plus rapidement (mesures en mm).

| Codes BEWS25 | Codes BEWS30 | Codes BEWS35 |
|--------------|--------------|--------------|
|              |              |              |

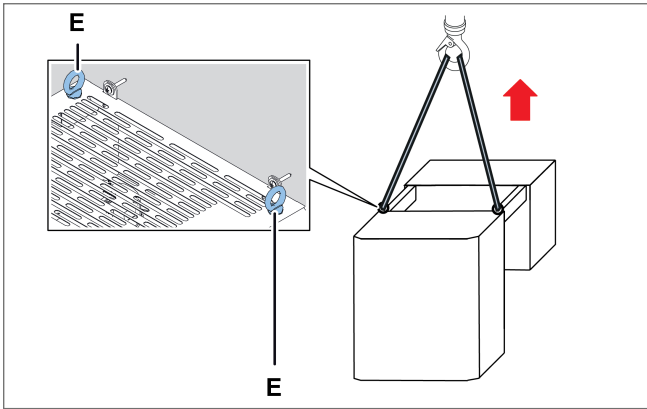
### 5.4.3 Procédure



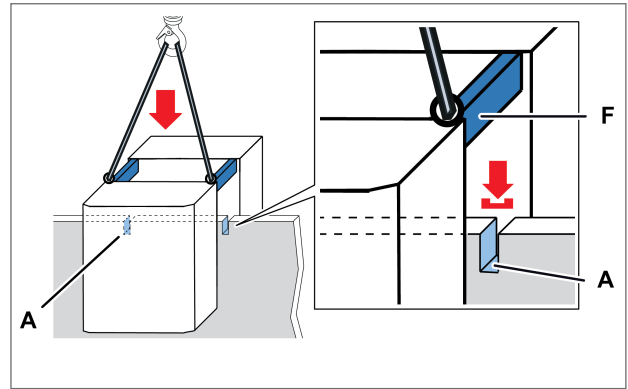
1. Sur le mur, effectuer les rainures **[A]** et un trou **[B]** pour l'évacuation de l'eau, en utilisant le gabarit de l'emballage.



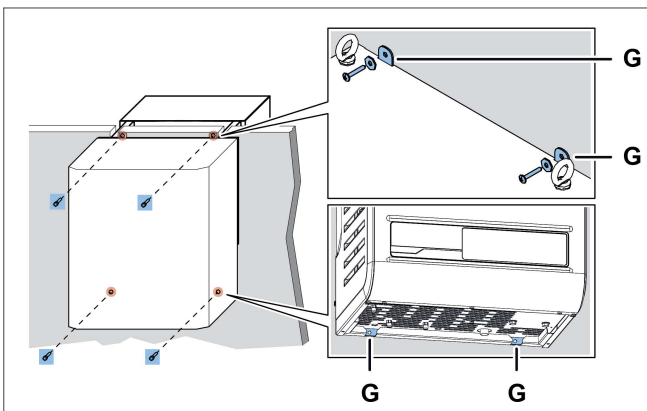
2. Dévisser les vis du bac **[C]** et l'enlever du côté évaporation **[D]**.



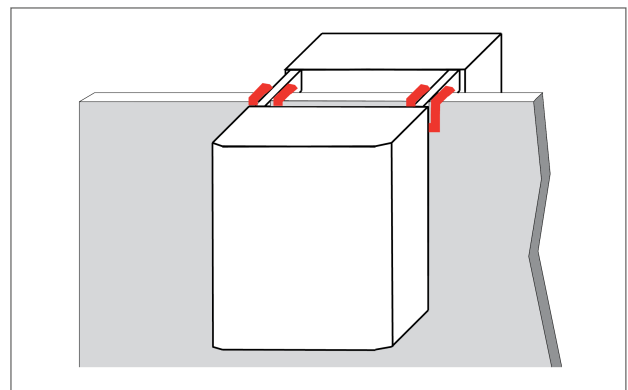
3. Soulever le monobloc en utilisant les anneaux de levage **[E]**.



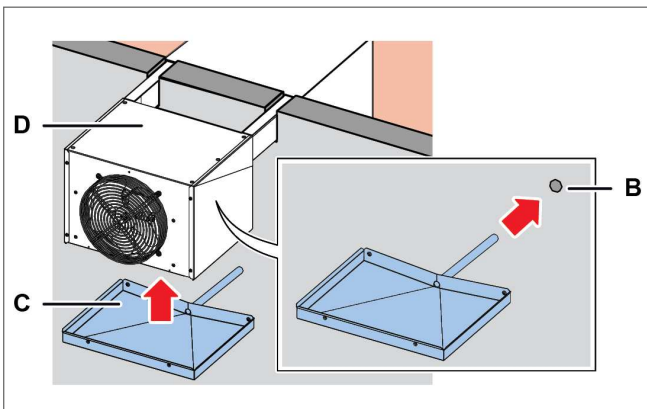
4. Placer le monobloc en insérant les étriers **[F]** dans les rainures **[A]** de la paroi.



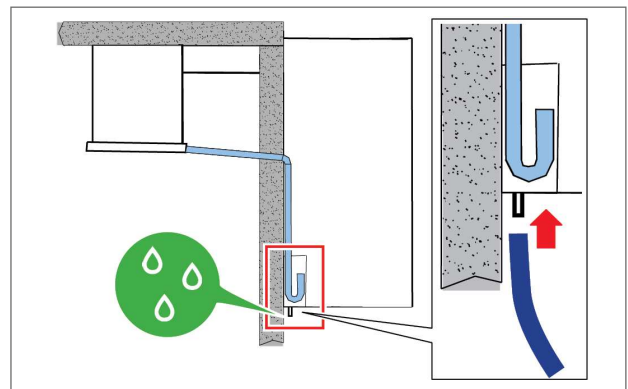
5. Fixer le monobloc à la paroi en insérant les vis dans les trous **[G]**.



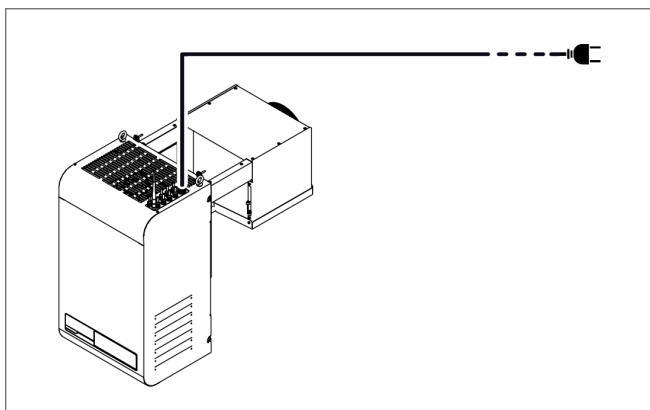
6. Fermer hermétiquement les rainures en contact avec le monobloc et les étriers en appliquant du silicone.



7. Fixer le bac **[C]** à la partie évaporation **[D]** en insérant le tuyau dans le trou **[B]** de la paroi.



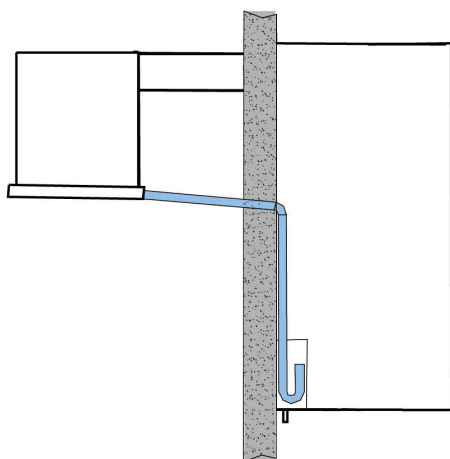
8. Raccorder le tuyau de trop-plein d'évacuation des condensats de 15,9 mm (5/8") de diamètre.  
 9. Câbler la lumière de la chambre froide en la branchant au monobloc à l'aide du câble déjà préparé.  
 10. Installer l'interrupteur détecteur de porte (voir "Fixer l'interrupteur détecteur de porte" à la page 23).



11. Brancher au réseau électrique et allumer le monobloc (voir "Démarrage et arrêt" à la page 26).

## 5.5 Installer le BEST W (avec tampon)

### 5.5.1 Résultat de l'installation

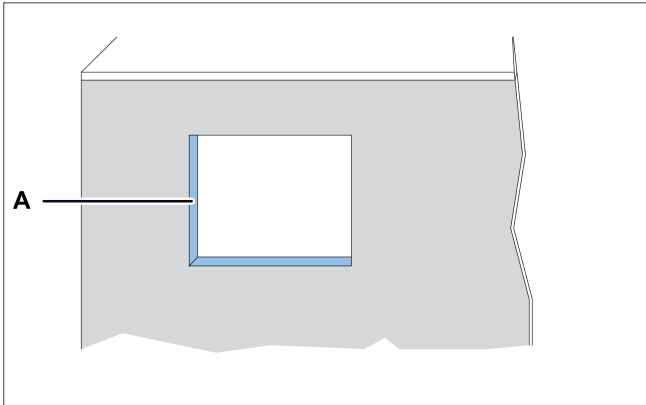


### 5.5.2 Dimensions de la fenêtre à effectuer dans la paroi

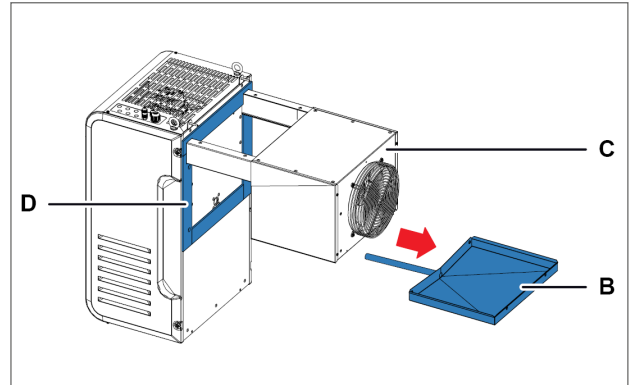
En fonction de la taille du monobloc, découper une fenêtre dans la paroi de la chambre froide aux dimensions suivantes (en mm). Utiliser le gabarit de l'emballage pour faire plus vite.

| Codes BEW25 | Codes BEW30 | Codes BEW35 |
|-------------|-------------|-------------|
|             |             |             |

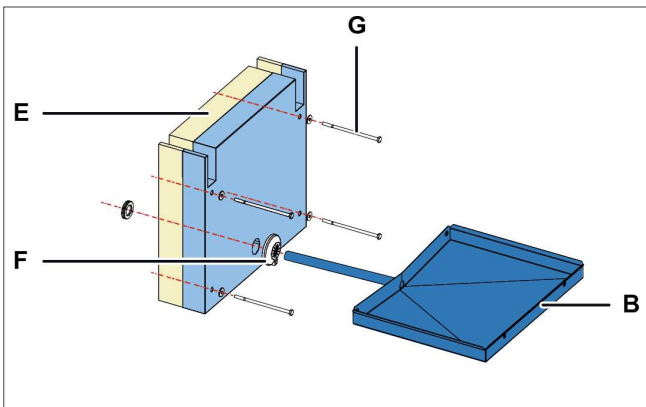
### 5.5.3 Procédure



1. Sur la paroi de la chambre froide, réaliser une fenêtre **[A]** en utilisant le gabarit présent dans l'emballage.

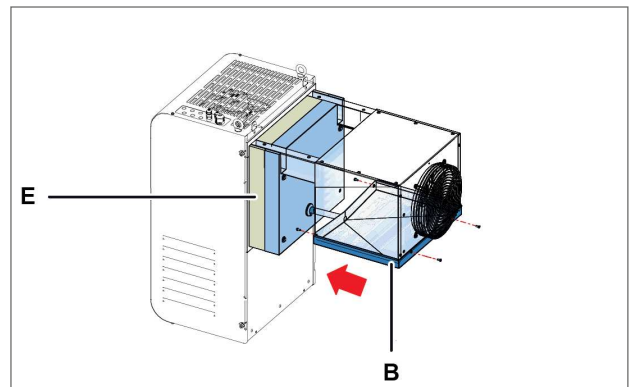


2. Dévisser les vis du bac **[B]** et l'enlever de la partie évaporation **[C]** en faisant attention à la résistance d'évacuation.
3. Appliquer les joints **[D]** fournis avec le kit tampon.

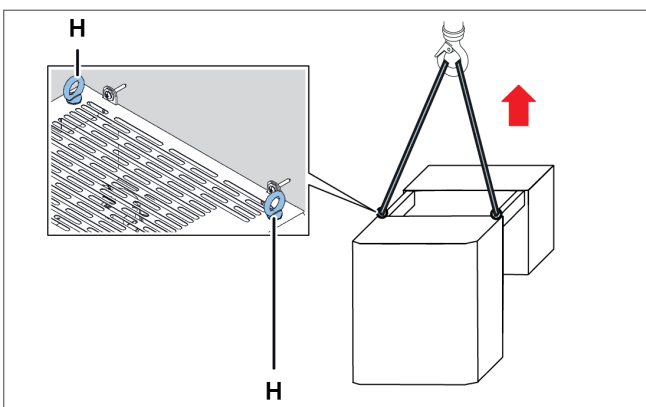


4. Placer le tampon **[E]** entre les étriers du monobloc.
5. Dans le tampon, insérer le tuyau du bac **[B]** avec le joint **[F]** en même temps que les vis **[G]**.

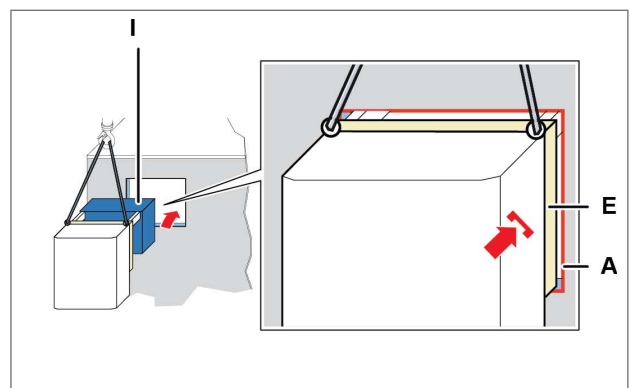
**AVIS** : veiller à ce que la résistance d'évacuation soit bien placée.



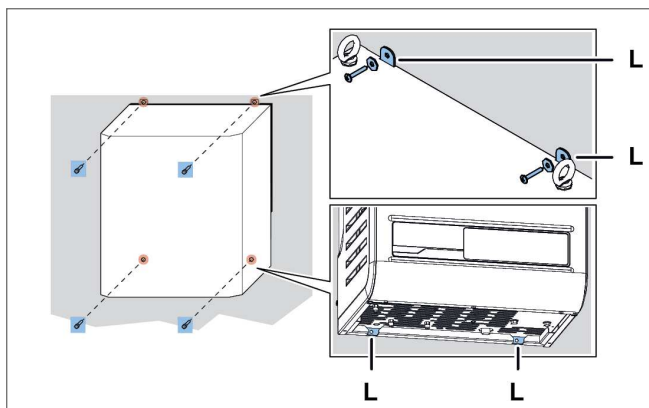
6. Fixer le tampon **[E]** et le bac **[B]** au monobloc.



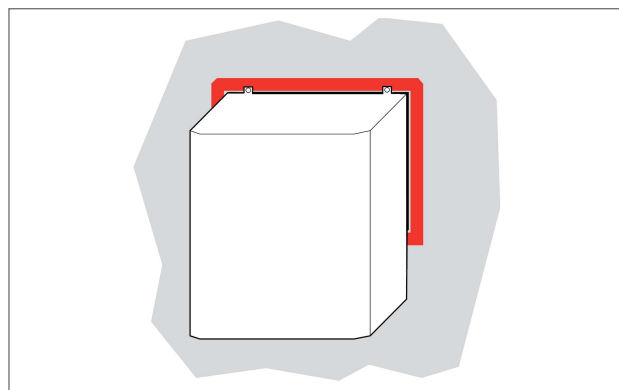
7. Soulever le monobloc en utilisant les anneaux de levage **[H]**.



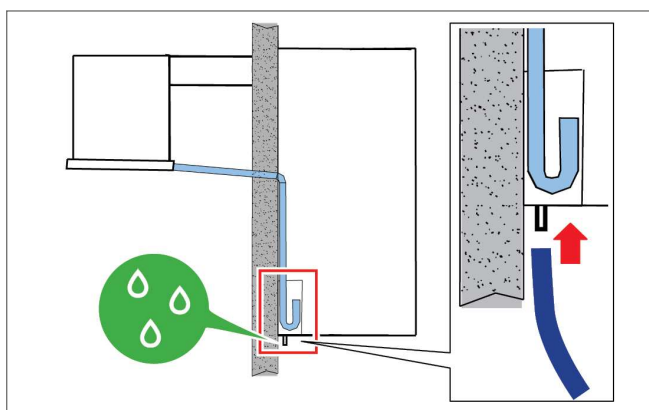
8. Insérer la partie évaporation **[I]** et encastrer le tampon **[E]** dans la fenêtre **[A]** de la paroi.



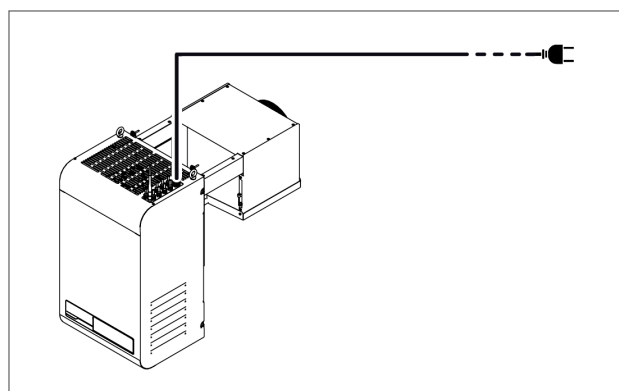
9. Fixer le monobloc à la paroi en insérant les vis dans les trous [L].



10. Fermer hermétiquement les parties du monobloc en contact avec les bords de la fenêtre, en appliquant du silicone.



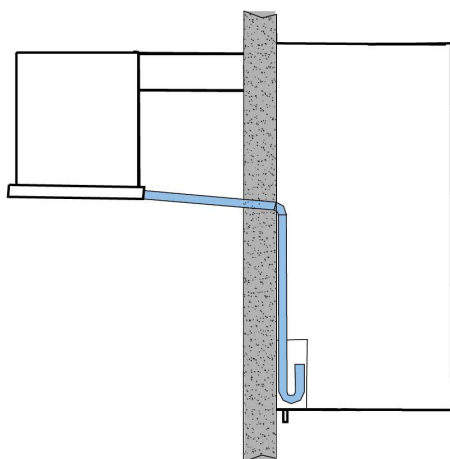
11. Brancher le tuyau du trop-plein pour l'évacuation des condensats.  
 12. Câbler la lumière de la chambre froide en la branchant au monobloc à l'aide du câble déjà préparé.  
 13. Installer l'interrupteur détecteur de porte (voir "Fixer l'interrupteur détecteur de porte" à la page 23).



14. Brancher au réseau électrique et allumer le monobloc (voir "Démarrage et arrêt" à la page 26).

## 5.6 Installer BEST WT (avec le tampon déjà monté)

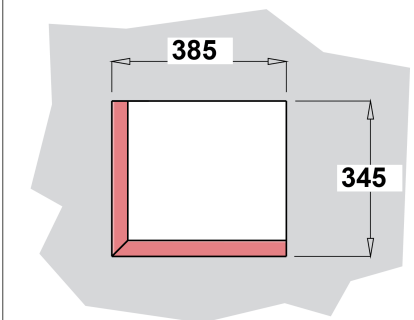
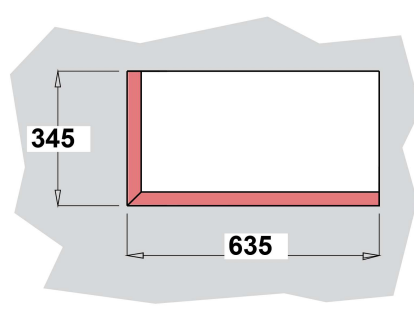
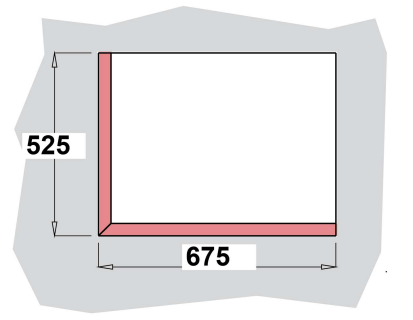
### 5.6.1 Résultat



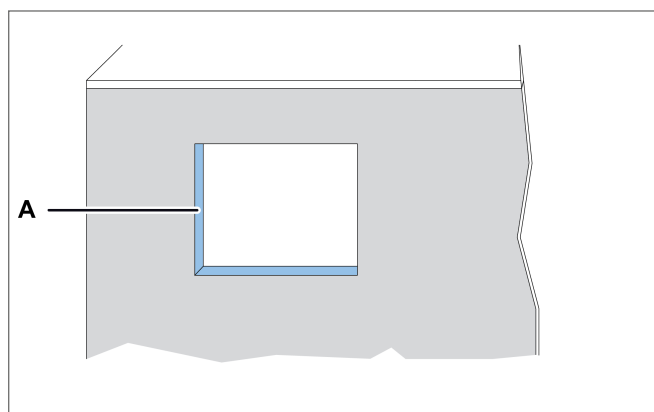


### 5.6.2 Dimensions de la fenêtre à effectuer dans la paroi

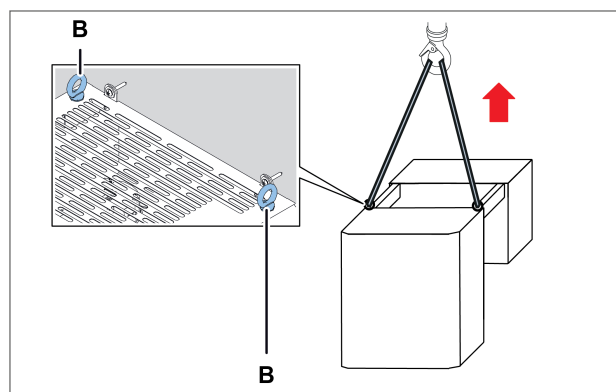
Pour ce type d'installation, selon les dimensions du monobloc, il faut effectuer une fenêtre aux dimensions suivantes en millimètres (mm) dans la paroi de la chambre froide :

| Codes BEWT25                                                                      | Codes BEWT30                                                                      | Codes BEWT35                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |

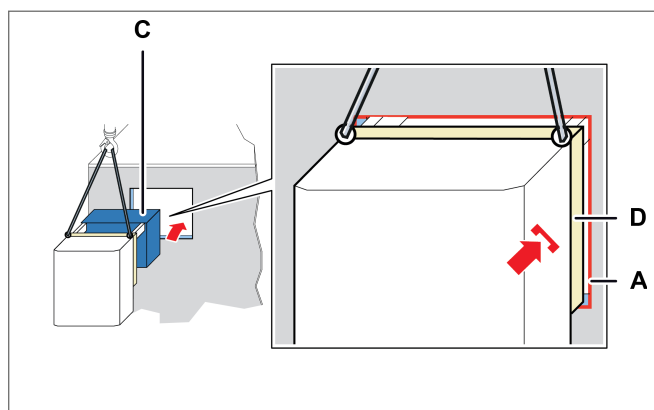
### 5.6.3 Procédure



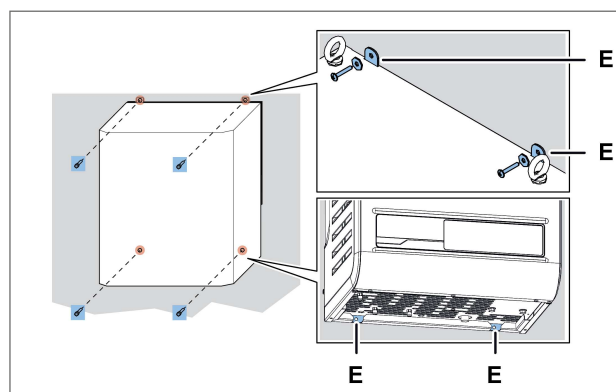
1. Sur la paroi de la chambre froide, réaliser une fenêtre **[A]** en utilisant le gabarit présent dans l'emballage.



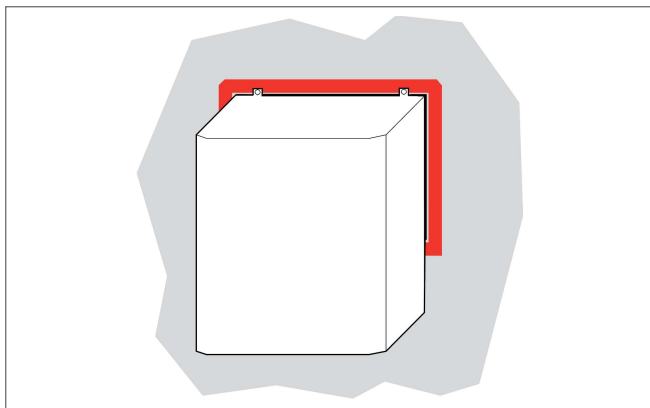
2. Soulever le monobloc en utilisant les anneaux de levage **[B]**.



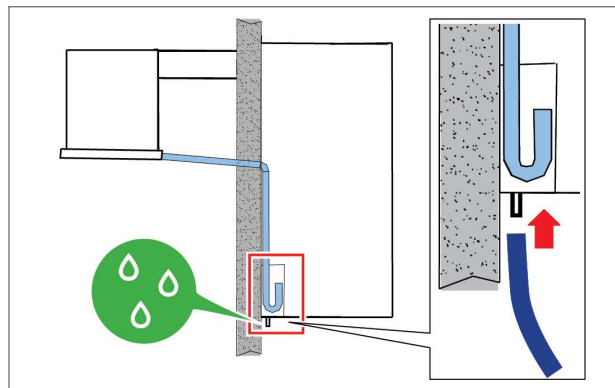
3. Insérer la partie évaporation **[C]** et encastrez le tampon **[D]** dans la fenêtre **[A]** de la paroi.



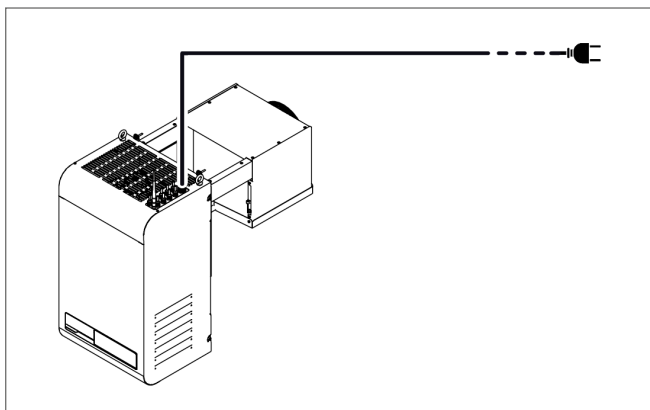
4. Fixer le monobloc avec les vis **[E]**.



5. Fermer hermétiquement les parties du monobloc en contact avec la fenêtre, en appliquant du silicone.



6. Brancher le tuyau du trop-plein pour l'évacuation des condensats.
7. Câbler la lumière de la chambre froide en la branchant au monobloc à l'aide du câble déjà préparé.
8. Installer l'interrupteur détecteur de porte (voir "Fixer l'interrupteur détecteur de porte" en bas).



9. Brancher au réseau électrique et allumer le monobloc (voir "Démarrage et arrêt" à la page 26).

## 5.7 Fixer l'interrupteur détecteur de porte

### 5.7.1 Sécurité



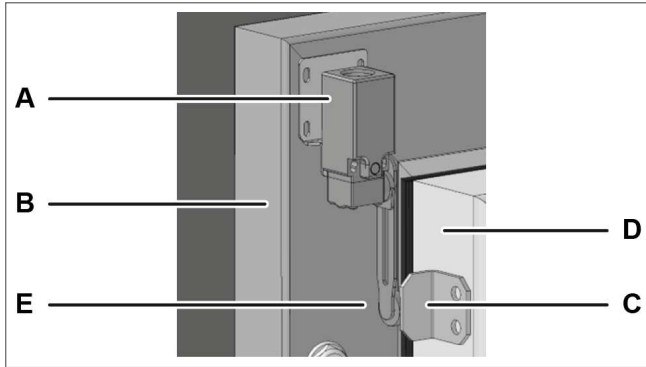
#### ATTENTION

L'installation des composants électriques à l'intérieur de chambre froide relève de la seule responsabilité de l'utilisateur final. N'utiliser que du matériel adapté aux types de risques conformément aux lois en vigueur.

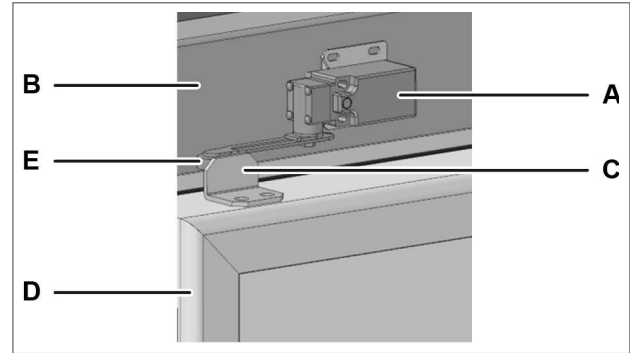
#### AVIS

Pour éviter toute interférence, le câble de l'interrupteur détecteur de porte doit être éloigné des câbles de courant électrique.

### 5.7.2 Procédure avec porte battante



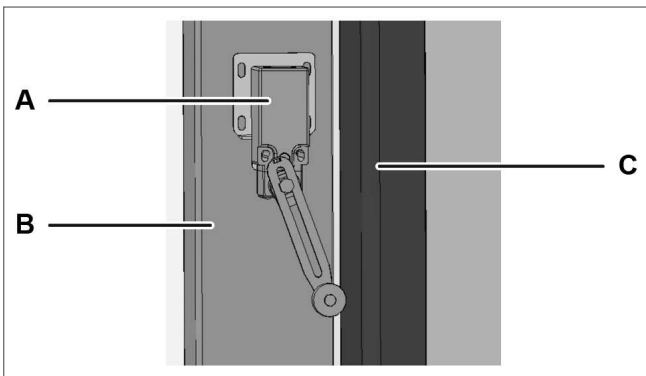
Installation verticale



Installation horizontale

1. Fixer l'interrupteur détecteur de porte [A] sur la chambre froide [B] en position horizontale ou verticale, selon les besoins.
2. Fixer la butée [C] sur la porte [D] au niveau de la molette [E].
3. Pour vérifier le déclenchement de l'interrupteur détecteur de porte, fermer la porte de la chambre froide : l'interrupteur détecteur de porte doit se déclencher lorsque la porte est complètement fermée.

### 5.7.3 Procédure avec porte coulissante



Installation verticale

1. Fixer l'interrupteur détecteur de porte [A] sur la chambre froide [B].
2. Pour vérifier le déclenchement de l'interrupteur détecteur de porte, fermer la porte [C] de la chambre froide : l'interrupteur détecteur de porte doit se déclencher lorsque la porte est complètement fermée.

## 5.8 Brancher le monobloc au réseau électrique

### 5.8.1 Sécurité



**DANGER !**

**Électrocution. Il faut toujours utiliser des moyens et des accessoires adéquats et suivre les mises en garde pour le branchement figurant dans ce manuel d'instructions.**

### 5.8.2 Brancher le monobloc

1. Voir "Exigences pour le branchement au réseau électrique" à la page 16.
2. Une fois le branchement effectué, l'écran s'allume.
3. Allumer le monobloc (voir "Démarrage et arrêt" à la page 26).

**AVIS :** ne démarrer la machine que lorsque la température ambiante est inférieure à 32 °C. Pour les versions condensées à l'eau, la température doit être inférieure à 37 °C.

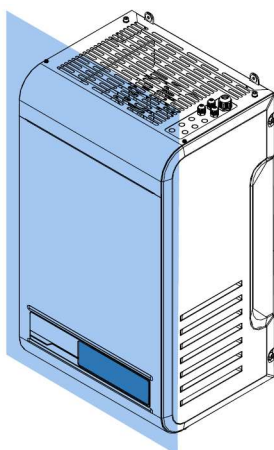
## 5.9 Zone de travail et tâches opérationnelles

### 5.9.1 Compétences requises



### 5.9.2 Zone de travail

La zone de travail de l'opérateur se trouve en face du tableau de contrôle.



### 5.9.3 Tâches opérationnelles

L'opérateur configure le monobloc et en vérifie le fonctionnement correct.

L'opérateur nettoie périodiquement le monobloc.

## 6. Démarrage et arrêt

---

### 6.1 Procédures

---

#### 6.1.1 Allumer le monobloc

Pour démarrer le monobloc, appuyer sur la touche  pendant 3 secondes : l'écran affiche la valeur de la sonde de régulation (température de la chambre froide).

**AVIS** : pour effectuer le premier démarrage, la température ambiante doit être inférieure à 32 °C.

#### 6.1.2 Éteindre le monobloc

Pour arrêter le monobloc, appuyer sur la touche  pendant 3 secondes : OFF apparaît sur l'écran.

#### 6.1.3 Que faire ensuite

Pour une liste complète des commandes et des fonctions de contrôle électronique, consulter le manuel du contrôleur.

## 7. Entretien

Cette section inclut les sujets suivants :

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.1 Mises en garde pour l'entretien .....                                      | 27 |
| 7.2 Entretien et nettoyage par les opérateurs .....                            | 28 |
| 7.3 Entretien périodique .....                                                 | 28 |
| 7.4 Entretien correctif .....                                                  | 29 |
| 7.5 Enlever le panneau avant .....                                             | 29 |
| 7.6 Vérification ou remplacement des composants du groupe frigorifique .....   | 30 |
| 7.7 Vérification ou remplacement des composants de la partie évaporation ..... | 33 |
| 7.8 Vérification ou remplacement des composants de la boîte électrique .....   | 34 |

### 7.1 Mises en garde pour l'entretien

#### 7.1.1 Compétences requises



#### 7.1.2 Sécurité



#### **DANGER !**

**Explosion/Brûlures. Présence de gaz inflammable. Pendant les opérations d'entretien, il faut prendre toutes les précautions prévues par la législation en vigueur et les mises en garde pour les réglages et l'entretien reportées dans ce manuel d'instructions.**

#### **ATTENTION !**

Basses températures. Pendant les opérations d'entretien et de nettoyage dans la chambre froide, il faut faire des pauses pour éviter l'exposition prolongée aux basses températures.

- N'effectuer que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel d'instructions et respecter les intervalles d'entretien indiqués.
- Avant d'effectuer tout type d'intervention, il faut vérifier l'absence de fuites de propane (R290) avec un détecteur de gaz spécifique.
- Les machines sont équipées d'un circuit frigorifique fermé hermétiquement en usine. Après chaque intervention qui prévoit le retrait/le remplacement du gaz, il faut fermer hermétiquement le circuit en rétablissant les conditions d'usine par défaut.
- Le défaut de remise en place des protecteurs après une opération d'entretien peut causer de graves dommages. Il faut toujours remonter les protections après les opérations d'entretien.
- Après une procédure d'entretien, vérifier qu'aucun outil ou composant ne soit resté à l'intérieur du monobloc.
- Ne pas abandonner dans la nature les produits utilisés pendant l'entretien. Respecter les normes en vigueur en matière de vidange des fluides dangereux et/ou polluants.

#### 7.1.3 Isolation des sources d'énergie

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, il faut débrancher la fiche d'alimentation.

#### 7.1.4 Entretien des composants des équipements

Effectuer l'entretien en suivant les instructions, la fréquence des opérations et toutes les indications des manuels et de la documentation jointe. En cas de besoin, contacter l'assistance de RIVACOLD srl.

## 7.2 Entretien et nettoyage par les opérateurs

### 7.2.1 Compétences requises



### 7.2.2 Sécurité



**DANGER !** Explosion/Brûlures. Présence de gaz inflammable. Pendant les opérations d'entretien, il faut prendre toutes les précautions prévues par la législation en vigueur et les mises en garde pour les réglages et l'entretien reportées dans ce manuel d'instructions.

**ATTENTION !** Basses températures. Pendant les opérations d'entretien et de nettoyage dans la chambre froide, il faut faire des pauses pour éviter l'exposition prolongée aux basses températures.

N'effectuer que les opérations d'entretien et de nettoyage décrites dans ce manuel d'instructions et respecter les intervalles d'entretien indiqués.

### 7.2.3 Interventions quotidiennes

| Intervention | Composant                                 | Procédure                                  | Temps indicatif [min] |
|--------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| Vérification | Monobloc                                  | Vérifier que le monobloc soit en bon état. | 5                     |
| Nettoyage    | Partie évaporation et groupe frigorifique | Nettoyer au besoin.                        | 30                    |

### 7.2.4 Interventions hebdomadaires

| Intervention | Composant   | Procédure                                                                                                                                                                                                                                                                            | Temps indicatif [min] |
|--------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Dégivrage    | Évaporateur | <p>S'il y a du givre sur la partie évaporation :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Effectuer un dégivrage manuel (voir le manuel du contrôleur).</li> <li>2. Recommencer la procédure jusqu'au dégivrage complet.</li> <li>3. Recontrôler 12 heures plus tard</li> </ol> | -                     |

## 7.3 Entretien périodique

### 7.3.1 Compétences requises



### 7.3.2 Sécurité



Toujours porter un casque, des chaussures et des gants de protection.

Toujours porter un masque et des lunettes de protection.



### 7.3.3 Interventions mensuelles

| Intervention        | Composant                                         | Procédure                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Temps indicatif [min] |
|---------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Vérification</b> | Châssis                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que toutes les surfaces métalliques sont en bon état.</li> <li>Vérifier le serrage des vis.</li> </ul>                                                                                                                                                 | 10                    |
|                     | Câbles électriques                                | Vérifier que les câbles électriques sont intacts. En présence de coupures ou de fissures, remplacer immédiatement le câble électrique par un neuf.                                                                                                                                                     | 15                    |
|                     | Circuit de réfrigération                          | Vérifier que le circuit de réfrigération est en bon état et qu'il n'y ait PAS de fuite de gaz réfrigérant. La présence d'huile lubrifiante indique habituellement une fuite de réfrigérant du circuit. En cas de doutes, il faut toujours contacter RIVACOLD srl avant d'effectuer toute intervention. | 30                    |
| <b>Nettoyage</b>    | Évaporateur                                       | Le nettoyer dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>au besoin</li> <li>s'il y a de la poussière ou de la graisse</li> </ul>                                                                                                                                                     | 15                    |
|                     | Condenseur (version condensée à l'air uniquement) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |

### 7.3.4 Interventions tous les quatre mois

| Intervention                        | Composant                                                  | Procédure                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vérifications, remplacements</b> | Boîte électrique                                           | Vérifier les contacteurs et les remplacer en cas de signes de détérioration.                                                                         |
|                                     | Compresseur                                                | Vérifier le niveau de bruit (voir "Vérifier le niveau de bruit du compresseur" à la page 31)                                                         |
| <b>Vérifications</b>                | Circuit hydraulique (version condensée à l'eau uniquement) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite dans le circuit.</li> <li>Vérifier l'intégrité de l'isolation.</li> </ul> |
| <b>Nettoyage</b>                    | Boîte électrique                                           | Nettoyer les contacts fixes et mobiles de tous les contacteurs.                                                                                      |

## 7.4 Entretien correctif

### 7.4.1 Compétences requises



### 7.4.2 Sécurité

En cas de doutes, il faut toujours contacter RIVACOLD srl avant d'effectuer toute intervention.

### 7.4.3 Que faire

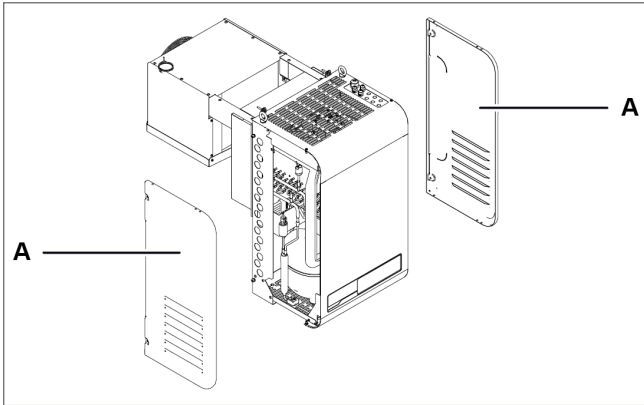
En cas de dommages ou de dysfonctionnements, consulter "Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement" à la page 36 ou s'adresser à Rivacold srl.

## 7.5 Enlever le panneau avant

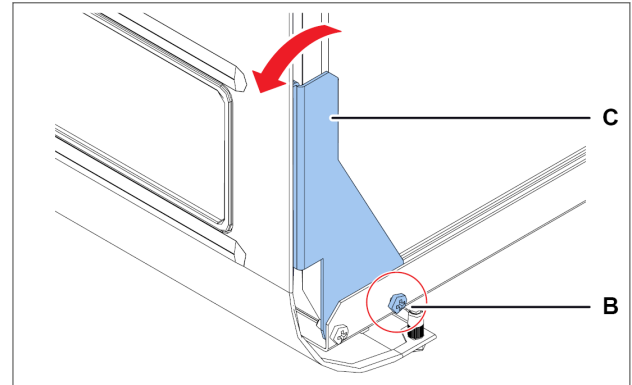
### 7.5.1 Compétences requises



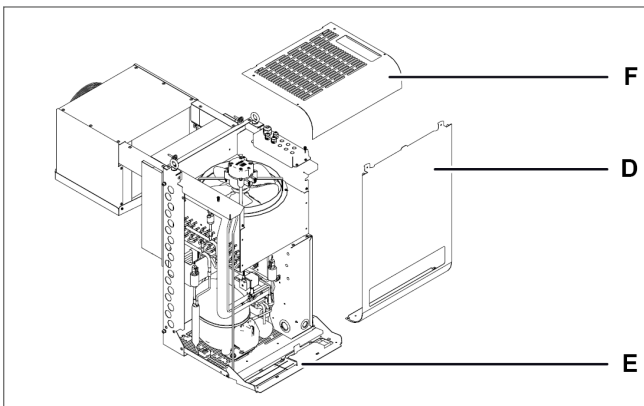
### 7.5.2 Procédure



1. Retirer les panneaux latéraux [A].



2. Des deux côtés, dévisser les vis [B] et tourner légèrement l'étrier [C].



3. Enlever le panneau avant [D].
4. Si nécessaire, abaisser le panneau du contrôleur [E].
5. Si nécessaire, enlever le panneau supérieur [F].

## 7.6 Vérification ou remplacement des composants du groupe frigorifique

### 7.6.1 Compétences requises



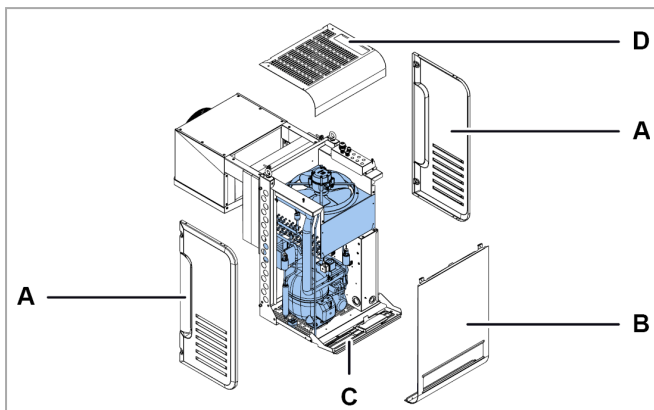
### 7.6.2 Quand vérifier ou remplacer

Effectuer cette procédure en cas de détection de problèmes sur les composants du groupe frigorifique (voir "Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement" à la page 36).

### 7.6.3 Mise en garde

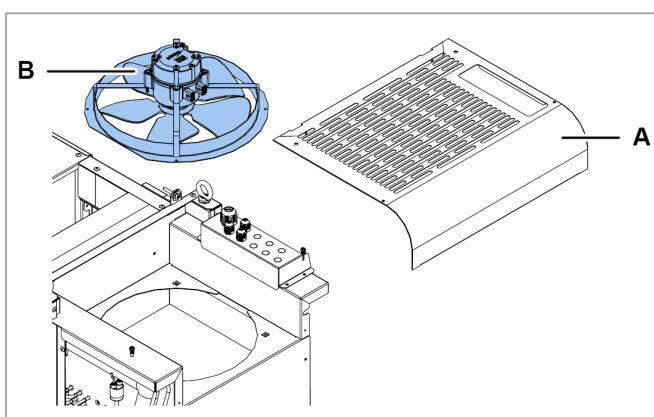
Vérifier ou remplacer les composants en suivant les instructions, en respectant la fréquence des opérations et toutes les indications de ce manuel et de la documentation jointe. En cas de besoin, contacter l'assistance de RIVACOLD srl.

### 7.6.4 Vérifier ou remplacer les composants internes du groupe frigorifique



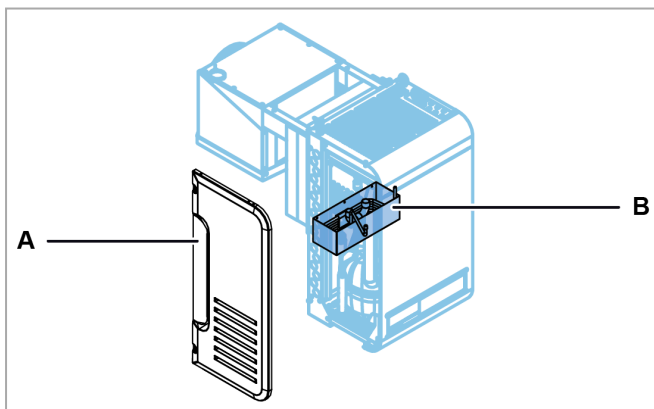
1. Retirer les panneaux latéraux **[A]**.
2. Ôter le panneau frontal **[B]** et abaisser le panneau du contrôleur **[C]** et, si nécessaire, enlever le panneau supérieur **[D]** (cf. "Enlever le panneau avant" à la page 29).
3. Vérifier ou remplacer les composants internes du groupe frigorifique.
4. Replacer tous les panneaux.

### 7.6.5 Vérifier ou remplacer le groupe de ventilation du groupe frigorifique



1. Retirer le panneau supérieur **[A]**.
2. Vérifier le groupe de ventilation de la partie évaporation **[B]**.
3. Si nécessaire, remplacer le composant endommagé par une pièce de rechange originale et suivre les instructions jointes.
4. Replacer le panneau.

### 7.6.6 Contrôler le bac d'évacuation de la condensation

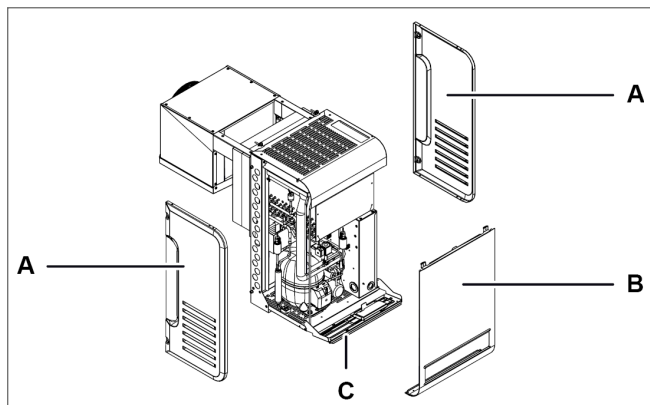


1. Retirer le panneau latéral gauche **[A]**
2. Contrôler le bac d'évacuation de la condensation **[B]**.
3. Replacer le panneau.

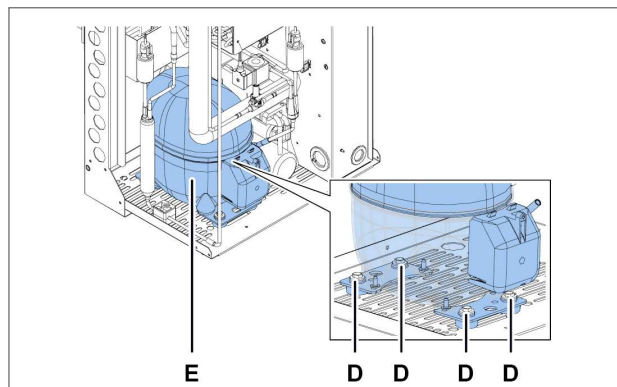
### 7.6.7 Vérifier le niveau de bruit du compresseur

1. Allumer le monobloc.
2. Vérifier que le compresseur NE produise PAS de vibrations ou de cliquetis, c'est-à-dire des sons produits par des coups rapides et rapprochés, secs et fréquents.
3. Si le compresseur émet des vibrations ou des cliquetis, il se peut qu'il soit cassé et il faut le remplacer (voir "Remplacer le compresseur" à la page suivante) ou alors il y a des jeux mécaniques entre les pièces qu'il faut ajuster.

### 7.6.8 Remplacer le compresseur

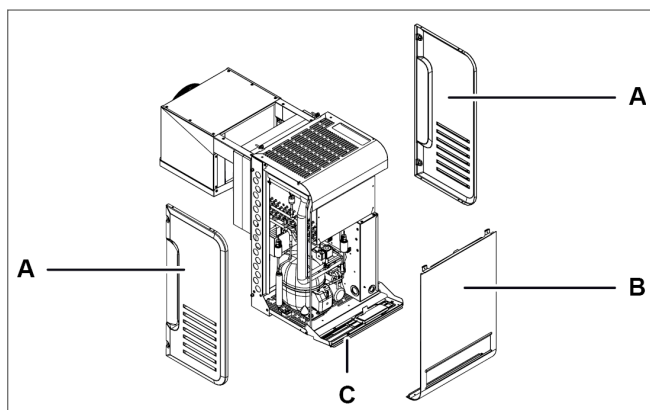


1. Retirer les panneaux latéraux **[A]**.
2. Retirer le panneau avant **[B]** (voir "Enlever le panneau avant" à la page 29).
3. Abaisser ou, si nécessaire, enlever le panneau du contrôleur **[C]**.

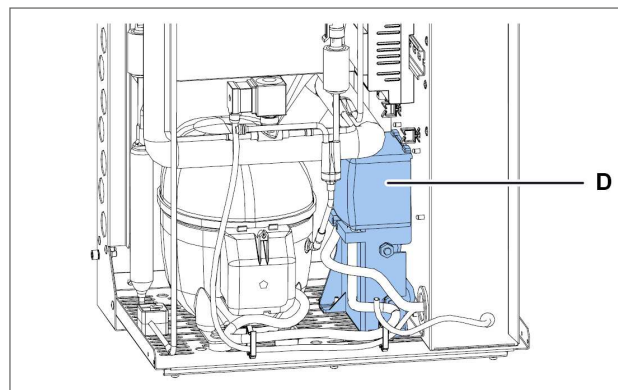


4. Dévisser les vis **[D]** et enlever le compresseur **[E]** en retirant tous les composants qui empêchent de l'enlever.
5. Introduire le nouveau compresseur en le fixant avec les vis et remplacer tous les autres composants.
6. Remplacer tous les panneaux.

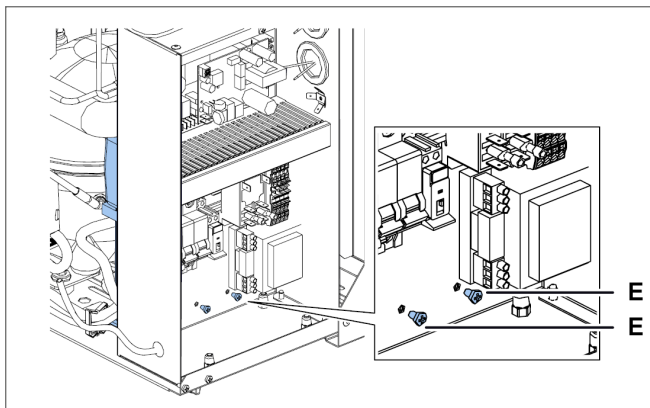
### 7.6.9 Remplacer le boîtier du compresseur



1. Retirer les panneaux latéraux **[A]**.
2. Retirer le panneau avant **[B]** (voir "Enlever le panneau avant" à la page 29).
3. Abaisser ou, si nécessaire, enlever le panneau du contrôleur **[C]**.



4. Retirer le boîtier du compresseur **[D]** en enlevant tous les composants qui empêchent de l'enlever.



5. Pour le monobloc de taille 1 x 250, retirer le couvercle de la boîte électrique (voir "Vérification ou remplacement des composants de la boîte électrique" à la page suivante) et enlever les vis [E].

## 7.7 Vérification ou remplacement des composants de la partie évaporation

### 7.7.1 Compétences requises



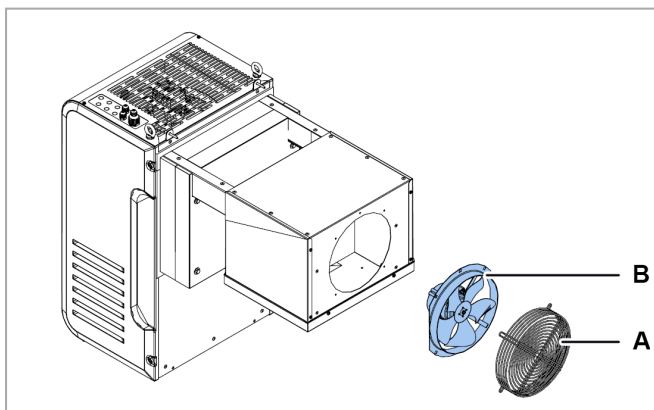
### 7.7.2 Quand vérifier ou remplacer

Effectuer cette procédure en cas de détection de problèmes sur les composants de la partie évaporation (voir "Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement" à la page 36).

### 7.7.3 Mise en garde

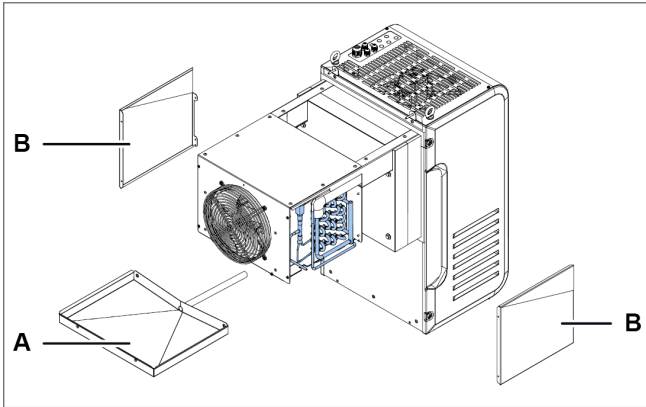
Vérifier ou remplacer les composants en suivant les instructions, en respectant la fréquence des opérations et toutes les indications de ce manuel et de la documentation jointe. En cas de besoin, contacter l'assistance de RIVACOLD srl.

### 7.7.4 Vérifier ou remplacer le groupe de ventilation

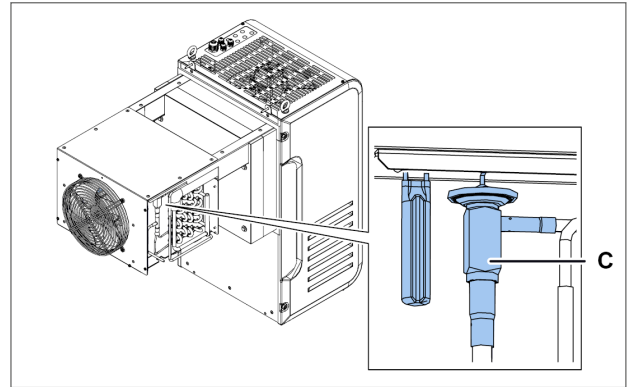


1. Enlever la grille [A].
2. Vérifier ou remplacer le groupe de ventilation de la partie évaporation [B].
3. Remplacer le composant endommagé par une pièce de rechange d'origine et suivre les instructions ci-jointes.
4. Remplacer le moteur du ventilateur du condenseur et la grille.

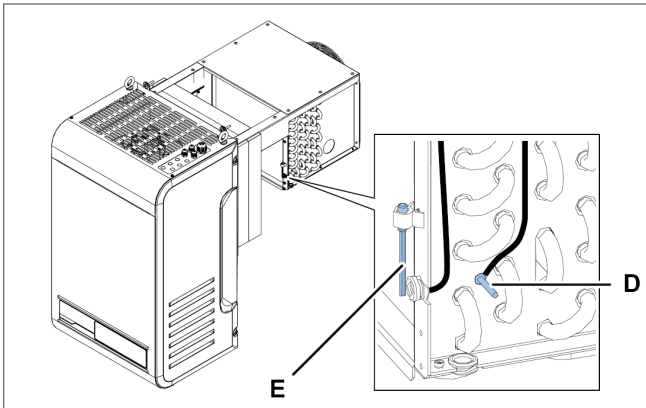
### 7.7.5 Vérifier ou remplacer les composants



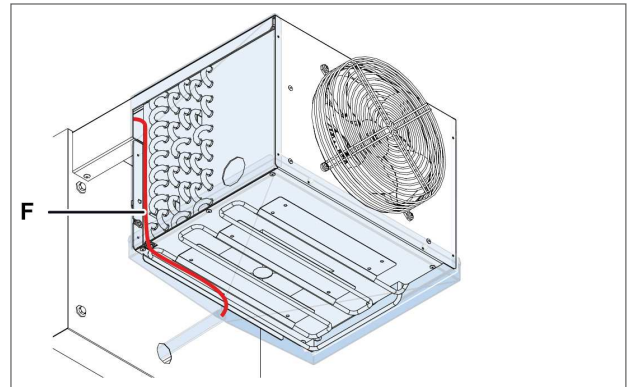
1. S'il faut remplacer le bac de l'évaporateur [A], l'enlever avec les panneaux latéraux [B].



2. Contrôler ou remplacer la vanne thermostatique [C].



3. Contrôler ou remplacer la sonde de température du serpentin à ailettes [D] et la sonde de température de la chambre froide [E].



4. Contrôler ou remplacer la résistance d'évacuation [F].

### 7.8 Vérification ou remplacement des composants de la boîte électrique

#### 7.8.1 Compétences requises



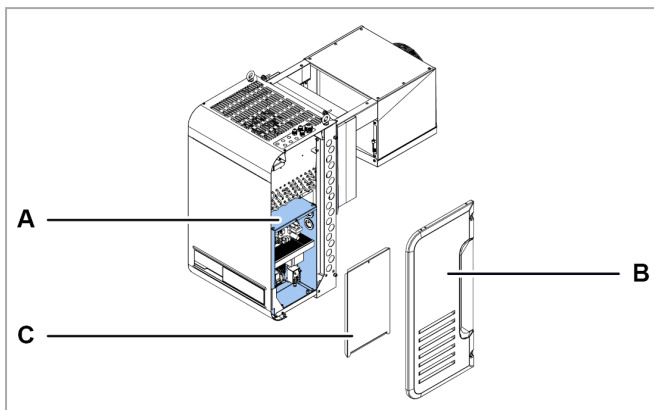
#### 7.8.2 Quand vérifier ou remplacer

Effectuer cette procédure en cas de détection de problèmes sur les composants de la boîte électrique (voir "Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement" à la page 36).

#### 7.8.3 Mise en garde

Vérifier ou remplacer les composants en suivant les instructions, en respectant la fréquence des opérations et toutes les indications de ce manuel et de la documentation jointe. En cas de besoin, contacter l'assistance de RIVACOLD srl.

#### 7.8.4 Accéder à la boîte électrique



1. Pour accéder aux composants de la boîte électrique **[A]**, enlever le panneau latéral droit **[B]** et le panneau de la boîte électrique **[C]**.
2. Vérifier ou remplacer le composant.

## 8. Diagnostic

Cette section inclut les sujets suivants :

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| 8.1 Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement ..... | 36 |
|------------------------------------------------------------------------|----|

### 8.1 Résolution des problèmes d'installation et de fonctionnement

#### 8.1.1 Compétences



COMPANY

#### 8.1.2 Consignes de sécurité

S'il faut effectuer des opérations d'entretien, suivre les instructions et toutes les indications présentes dans ce manuel et dans les annexes. En cas de besoin, contacter l'assistance de RIVACOLD srl.



En cas d'entretien, porter un casque, des chaussures et des gants de protection.

#### 8.1.3 Causes et solutions

Le monobloc ne démarre pas

| Cause                                                                                | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Personnel |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Il n'y a pas de tension.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la connexion au réseau électrique.</li> <li>Vérifier la présence de tension sur le réseau électrique et qu'elle soit conforme aux données nominales.</li> <li>Contrôler l'état des interrupteurs magnétothermiques à bord de la machine.</li> </ul>                                                                                                              |           |
| La protection thermique du compresseur est intervenue.                               | Vérifier l'intégrité et l'état d'activation de l'interrupteur magnétothermique du compresseur à bord de la machine et, le cas échéant, le protecteur thermique sur le compresseur                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Le condenseur de démarrage est défectueux.                                           | Remplacer le condenseur de démarrage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| Il manque l'autorisation du contrôleur au compresseur.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le point de consigne (<b>Set</b>) et le différentiel (<b>diF</b>).</li> <li>Charger la configuration d'usine par défaut de l'unité .</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |           |
| Il y a une autorisation du contrôleur mais le compresseur est éteint ( <b>OFF</b> ). | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le câblage du relais du compresseur sur la carte électronique et son état d'activation. Si le relais n'est PAS activé, il faut alors remplacer la carte électronique.</li> <li>Vérifier le câblage du relais de puissance du compresseur sur la boîte électrique et son état d'activation. Si le relais n'est PAS activé, il faut alors le remplacer.</li> </ul> |           |
| L'enroulement du moteur électrique est interrompu ou en court-circuit.               | Remplacer le compresseur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |



### Le compresseur est en marche sans autorisation

| Cause                                                                    | Solution                                         | Personnel                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Le relais du compresseur est collé sur la carte électronique.            | Remplacer la carte électronique.                 |  |
| Le relais de puissance du compresseur est collé sur la boîte électrique. | Remplacer le relais de puissance du compresseur. |  |

### Le monobloc fonctionne continuellement ou pendant de longues périodes

| Cause                                                                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Personnel                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le monobloc N'atteint PAS la température du <b>point de consigne</b> et les ventilateurs de l'évaporateur NE fonctionnent PAS. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'il n'y a PAS d'autorisation du contrôleur, vérifier les paramètres des ventilateurs de l'évaporateur et, si nécessaire, charger la configuration d'usine par défaut.</li> <li>• S'il y a une autorisation du contrôleur, alors il faut contrôler le câblage des ventilateurs et du relais sur la carte électronique et son état d'activation.</li> <li>• Si le relais n'est PAS activé, il faut alors remplacer la carte électronique.</li> </ul> | <br>                                                                                                       |
| Le monobloc N'atteint PAS la température du <b>point de consigne</b> .                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'évaporateur est bloqué par le givre, activer manuellement le dégivrage plusieurs fois (voir le manuel du contrôleur) jusqu'à ce qu'il soit entièrement propre.</li> <li>• Si le condenseur est sale, le nettoyer.</li> <li>• Vérifier que l'unité soit correctement dimensionnée par rapport à la charge thermique requise.</li> </ul>                                                                                                         | <br><br><br>COMPANY |

### L'eau de condensation NE PEUT PAS s'évaporer (version condensée par air)

| Cause                                          | Solution                                                                       | Personnel                                                                             |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| La température de condensation est trop basse. | Si possible, activer la limitation de la température minimale de condensation. |  |

### Le tuyau d'aspiration et le compresseur sont givrés

| Cause                                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Personnel                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il y a un retour de liquide et les ventilateurs de l'évaporateur NE fonctionnent PAS. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'il n'y a PAS d'autorisation du contrôleur, vérifier les paramètres des ventilateurs de l'évaporateur et, si nécessaire, charger la configuration d'usine par défaut.</li> <li>• S'il y a une autorisation du contrôleur, il faut contrôler le câblage des ventilateurs et du relais sur la carte électronique ainsi que son état d'activation.</li> <li>• Si le relais n'est PAS activé, il faut alors remplacer la carte électronique.</li> </ul> | <br> |
| Il y a un retour de liquide.                                                          | Contrôler la valeur de surchauffe dans l'évaporateur à l'intérieur de la chambre froide. Si la valeur est inférieure à 2K, la vanne thermostatique NE fonctionne PAS et est bloquée en position d'ouverture, elle doit donc être remplacée.                                                                                                                                                                                                                                                   | <br> |

### Le monobloc n'arrive pas à terminer le dégivrage

| Cause                                                                               | Solution                                                                                                           | Personnel                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La vanne de by-pass du circuit de gaz chaud est bloquée.                            | Vérifier l'alimentation et l'ouverture correcte de la vanne de by-pass de gaz chaud pendant la phase de dégivrage. | <br>   |
| La vanne du circuit hydraulique est bloquée (version condensée à l'eau uniquement). | Vérifier l'alimentation et la fermeture correcte de la vanne du circuit hydraulique pendant la phase de dégivrage. | <br> |

### Fuite d'eau du compartiment de l'évaporateur / formation de glace sur le compartiment du condenseur

| Cause                                                                          | Solution                                                                                                                      | Personnel                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le tuyau d'évacuation de la bassine de l'évaporateur est obstrué par du givre. | Vérifier le positionnement de la résistance d'évacuation (la partie chauffante doit longer l'ensemble du tuyau d'évacuation). |                                                                                           |
|                                                                                | Vérifier le fonctionnement de la résistance d'évacuation.                                                                     |                                                                                           |
| La machine n'est pas placée dans une position horizontale.                     | Vérifier que la machine soit correctement installée pour permettre aux tuyaux d'évacuation d'évacuer l'eau de condensation.   | <br> |

## 9. Annexe

Cette section inclut les sujets suivants :

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 9.1 Mise hors service .....           | 39 |
| 9.2 Caractéristiques techniques ..... | 40 |
| 9.3 Annexes .....                     | 43 |
| Conformité .....                      | 43 |

### 9.1 Mise hors service

#### 9.1.1 Compétences requises



#### 9.1.2 Sécurité



Toujours porter des lunettes de protection, des chaussures, des gants de protection et des vêtements près du corps.

#### DANGER !

**Explosion/Brûlures.** Présence de gaz inflammable. Pendant l'installation, prendre toutes précautions requises par la législation en vigueur.

**Écrasement.** Il faut toujours utiliser des engins et des accessoires de levage ayant une capacité adaptée à la charge à soulever et suivre les mises en garde reportées dans ce manuel d'instructions.

**Chute de hauteur.** Toujours utiliser les moyens et accessoires adéquats. Prévoir un accès sécurisé à la zone d'installation. Suivre les mises en garde reportées dans ce manuel d'instructions.

**Électrocution.** Toujours utiliser les moyens et accessoires adéquats. Suivre les mises en garde reportées dans ce manuel d'instructions.

**Coupures et abrasions.** Porter les équipements de protection individuelle.

#### 9.1.3 Démanteler la machine

Si la machine doit être transférée ou si elle a atteint la fin de sa vie technique et opérationnelle, elle doit être démantelée. Pour la démanteler

1. Débrancher les sources d'alimentation d'énergie.
2. Démonter les différents composants.
3. Si nécessaire, transporter et stocker temporairement la machine dans un endroit adéquat.

#### 9.1.4 Mise à la casse de la machine

Si la machine a atteint la fin de sa vie technique et opérationnelle, elle doit être mise à la casse. Le recyclage correct de la machine contribue à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement et les personnes.

Pour mettre la machine à la casse, démonter les différents composants, les séparer en fonction du matériau avec lequel ils sont construits et les amener dans les structures de collecte indiquées par le gouvernement ou par les organismes publics locaux.

9.2 Caractéristiques techniques

9.2.1 Dimensions

Les dimensions varient avec la puissance et s'identifient avec les dimensions du groupe de ventilation du groupe frigorifique (voir "Légende du code" à la page 4).

9.2.2 Données techniques des applications à température moyenne

|                                                      | AP40M-1Z-R2       | AP50M-1A-R2 | AP75M-1B-R2 | X        | AP122M-2C-R2                   | X                                | X                                | AP200T-3D-R2                      | X                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------|-------------|-------------|----------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Taille                                               | -                 | 1x250       |             |          | 1x300                          |                                  |                                  | 1x350                             |                                   |
| Température de la chambre froide*                    | °C                |             |             |          | de -5 à 15                     |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Puissance thermique dissipée **                      | W                 | 936         | 1440        | 1940     | 2521                           | 3833                             | 4653                             | 5123                              | 6112                              |
|                                                      | W                 | 360         | 570         | 780      | 940                            | 1490                             | 1680                             | 1900                              | 2440                              |
| Absorption ***                                       | A                 | 2,0         | 3,1         | 4,3      | 5,1                            | 8,1 (230/1/50)<br>2,7 (400/3/50) | 9,1 (230/1/50)<br>3,0 (400/3/50) | 10,3 (230/1/50)<br>3,4 (400/3/50) | 13,2 (230/1/50)<br>4,4 (400/3/50) |
| Courant électrique maximum                           | A                 | 3,9         | 5,9         | 6,0      | 8,5                            | 11,2<br>4,8                      | 13,1<br>5,7                      | 15,8<br>7,1                       | 20,3<br>9,0                       |
| Température ambiante de travail*                     | °C                |             |             |          | de +5 à +43                    |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Température de stockage                              | °C                |             |             |          | de -25 à +55                   |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Réfrigérant                                          | -                 |             |             |          | R290                           |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Charge de réfrigérant                                | kg                |             |             |          | ≤ 0,150 par circuit            |                                  |                                  |                                   |                                   |
| GWP                                                  | -                 |             |             |          | 3                              |                                  |                                  |                                   |                                   |
| CO <sub>2</sub> équivalent                           | t CO <sub>2</sub> |             | ≤ 0,45      |          |                                |                                  |                                  | ≤ 0,9                             |                                   |
| PS Hp                                                | bar (g)           |             |             |          | 24                             |                                  |                                  |                                   |                                   |
| PS Lp                                                | bar (g)           |             |             |          | 14,6                           |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Catégorie appartenant aux équipements sous pression  | -                 |             |             |          | Article 4.3                    |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Circuit de réfrigération                             | -                 |             |             |          | Hermétiquement scellé          |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Vase d'expansion                                     | -                 |             |             |          | Vanne thermostatique mécanique |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Type de Dégivrage                                    | -                 |             |             |          | Gaz chaud                      |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Type de compresseur                                  | -                 |             |             |          | Hermétique                     |                                  |                                  |                                   |                                   |
| Cylindrée du compresseur                             | cm3               | 6,9         | 12,2        | 16,8     | 21,0                           | 27,8                             | 2 x 16,8                         | 2 x 21,0                          | 2 x 27,8                          |
| Alimentation                                         | V/-/Hz            |             |             | 230/1/50 |                                |                                  | 230/1/50 ou 400/3/50             |                                   |                                   |
| Fiche industrielle 2P + E                            | A                 |             |             |          | 16                             |                                  |                                  |                                   | 32                                |
| Fiche industrielle 3P + N + E                        | A                 |             |             |          |                                |                                  | 16                               |                                   |                                   |
| Magnétothermique de protection externe (courbe D)    | A                 |             | 10          |          |                                | 16                               | 16 (230/1/50)<br>10 (400/3/50)   |                                   | 20 (230/1/50)<br>16 (400/3/50)    |
| Degré de protection                                  | -                 |             |             |          |                                | IP 20                            |                                  |                                   |                                   |
| Longueur du câble d'alimentation                     | m                 |             |             |          |                                | 2,5                              |                                  |                                   |                                   |
| Longueur du câble de la lumière de la chambre froide | m                 |             |             |          |                                | 5                                |                                  |                                   |                                   |

|                                                        | AP40M-1Z-R2 | AP50M-1A-R2 | AP75M-1B-R2 | X    | AP122M-2C-R2 | X    | X    | AP200T-3D-R2 | X    | X |
|--------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|------|--------------|------|------|--------------|------|---|
| Longueur du câble de l'interrupteur détecteur de porte | m           | 2,5         |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Longueur du câble BMS                                  | m           | 2,5         |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Pression sonore (10 m)****                             | dB(A)       | 31,4        | 31,6        | 31,4 | 35,5         | 34,3 | 42,7 | 42,5         | 43,0 |   |
| Nombre et diamètre de ventilateurs du condenseur       | -           | 1x300       |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Débit d'air du condenseur                              | m3/h        | 1200        |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Nombre et diamètre de ventilateurs de l'évaporateur    | -           | 2x200       |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Débit d'air de l'évaporateur                           | m3/h        | 1000        |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Projection d'air de l'évaporateur                      | m           | 6,5         |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Dimensions de la machine (LxPxH)                       | mm          | 671x976x828 |             |      |              |      |      |              |      |   |
| Poids total WT                                         | kg          | 55          | 59          | 60   | 83           | 105  | 124  | 124          | 135  |   |
| Poids total WT sans emballage                          | kg          | 43          | 47          | 48   | 61           | 83   | 95   | 95           | 106  |   |
| Poids total WS                                         | kg          | 54          | 58          | 58   | 81           | 103  | 121  | 121          | 132  |   |
| Poids total WS sans emballage                          | kg          | 42          | 46          | 47   | 59           | 81   | 92   | 92           | 103  |   |

Remarque (\*): avec une température de la chambre froide = +15 °C, la température ambiante maximale est de 38 °C.

Remarque (\*\*): valeurs détectées avec une température ambiante = 32 °C et une température dans la chambre froide TN = 0 °C BT = -20 °C.

Remarque (\*\*\*): valeurs détectées avec une température de condensation = 50 °C et une température d'évaporation TN = -10 °C BT = -30 °C.

Remarque (\*\*\*\*): les niveaux de pression acoustique sont dérivés du niveau de puissance acoustique, en supposant une surface de mesure hémisphérique, en champ libre, sans effets de réflexion détectables et en tenant compte du fait que la source est omnidirectionnelle. La machine à mesurer est considérée comme étant posée au sol avec le plancher comme seul plan réfléchissant.

### 9.2.3 Données techniques des applications à basse température

| Taille                                              | -                 | AN120M-1C-R2          | AN170M-1D-R2 | X     | X    | AN203T-2F-R2                     | AN300T-3G-R2                     | AN400T-3H-R2                      |
|-----------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|--------------|-------|------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|                                                     |                   | 1x250                 |              | 1x300 |      |                                  |                                  |                                   |
| Température de la chambre froide                    | °C                | de -25 à -5           |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| Puissance thermique dissipée *                      | W                 | 1213                  | 1654         | 1865  | 2138 | 2733                             | 3829                             | 4373                              |
|                                                     | W                 | 650                   | 910          | 940   | 1090 | 1295                             | 1800                             | 2110                              |
|                                                     | A                 | 3,5                   | 5            | 5,1   | 5,9  | 7,1 (230/1/50)<br>2,3 (400/3/50) | 9,8 (230/1/50)<br>3,3 (400/3/50) | 11,5 (230/1/50)<br>3,8 (400/3/50) |
| Courant électrique maximum                          | A                 | 5,9                   | 8,3          | 8,7   | 10,5 | 12,4                             | 16,5                             | 19,8                              |
|                                                     |                   |                       |              |       |      | 5,4                              | 7,1                              | 8,9                               |
| Température ambiante de travail                     | °C                | de +5 à +43           |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| Température de stockage                             | °C                | de -25 à +55          |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| Réfrigérant                                         | -                 | R290                  |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| Charge de réfrigérant                               | kg                | ≤ 0,150 par circuit   |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| GWP                                                 | -                 | 3                     |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| CO <sub>2</sub> équivalent                          | t CO <sub>2</sub> | ≤ 0,45                |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| PS Hp                                               | bar (g)           | 24                    |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| PS Lp                                               | bar (g)           | 14,6                  |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| Catégorie appartenant aux équipements sous pression | -                 | Article 4.3           |              |       |      |                                  |                                  |                                   |
| Circuit de réfrigération                            | -                 | Hermétiquement scellé |              |       |      |                                  |                                  |                                   |

|                                                        |       | AN120M-1C-R2 | AN170M-1D-R2 | X    | X           | AN203T-2F-R2                   | AN300T-3G-R2         | AN400T-3H-R2                   |
|--------------------------------------------------------|-------|--------------|--------------|------|-------------|--------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Vase d'expansion                                       | -     |              |              |      |             |                                |                      |                                |
| Type de Dégivrage                                      | -     |              |              |      |             |                                |                      |                                |
| Type de compresseur                                    | -     |              |              |      |             |                                |                      |                                |
| Cylindrée du compresseur                               | cm3   | 18,7         | 27,8         | 27,8 | 33,4        | 2 x 21                         | 2 x 27,8             | 2 x 33,4                       |
| Alimentation                                           | V/-Hz |              | 230/1/50     |      |             |                                | 230/1/50 ou 400/3/50 |                                |
| Fiche Industrielle 2P + E                              | A     |              | 16           |      |             |                                | 32                   |                                |
| Fiche Industrielle 3P + N + E                          | A     |              | -            |      |             |                                | 16                   |                                |
| Magnétothermique de protection externe (courbe D)      | A     | 10           |              | 16   |             | 16 (230/1/50)<br>10 (400/3/50) |                      | 20 (230/1/50)<br>16 (400/3/50) |
| Degré de protection                                    | -     |              |              |      | IP 20       |                                |                      |                                |
| Longueur du câble d'alimentation                       | m     |              |              |      | 2,5         |                                |                      |                                |
| Longueur du câble de la lumière de la chambre froide   | m     |              |              |      | 5           |                                |                      |                                |
| Longueur du câble de l'interrupteur détecteur de porte | m     |              |              |      | 2,5         |                                |                      |                                |
| Longueur du câble de la résistance de porte            | m     |              |              |      | 2,5         |                                |                      |                                |
| Longueur du câble BMS                                  | m     |              |              |      | 2,5         |                                |                      |                                |
| Pression sonore (10 m) <sup>***</sup>                  | dB(A) | 31,3         | 32,8         | 32,8 | 35,5        | 35,3                           | 42,3                 | 42,5                           |
| Nombre et diamètre de ventilateurs du condenseur       | -     |              | 1x254        |      | 1x300       |                                | 1x350                |                                |
| Débit d'air du condenseur                              | m3/h  |              | 600          |      | 1200        |                                | 2540                 |                                |
| Nombre et diamètre de ventilateurs de l'évaporateur    | -     |              | 1x200        |      | 2x200       |                                | 1x350                |                                |
| Débit d'air de l'évaporateur                           | m3/h  |              | 500          |      | 1000        |                                | 2740                 |                                |
| Projection d'air de l'évaporateur                      | m     |              |              | 6,5  |             |                                | 8                    |                                |
| Dimensions de la machine (LxPxH)                       | mm    |              | 421x876x728  |      | 671x976x828 |                                | 711x1255x828         |                                |
| Poids total WT                                         | kg    | 60           | 68           | 89   | 89          | 106                            | 134                  | 135                            |
| Poids total WT sans emballage                          | kg    | 48           | 56           | 67   | 67          | 84                             | 105                  | 106                            |
| Poids total WS                                         | kg    | 58           | 66           | 86   | 86          | 103                            | 130                  | 131                            |
| Poids total WS sans emballage                          | kg    | 46           | 54           | 64   | 64          | 81                             | 101                  | 102                            |

Remarque (\*) : valeurs détectées avec une température ambiante = 32 °C et une température dans la chambre froide TN = 0 °C BT = -20 °C.

Remarque (\*\*) : valeurs détectées avec une température de condensation = 50 °C et une température d'évaporation TN = -10 °C BT = -30 °C.

Remarque (\*\*\*) : les niveaux de pression acoustique sont dérivés du niveau de puissance acoustique, en supposant une surface de mesure hémisphérique, en champ libre, sans effets de réflexion détectables et en tenant compte du fait que la source est omnidirectionnelle. La machine à mesurer est considérée comme étant posée au sol avec le plancher comme seul plan réfléchissant.

## 9.3 Annexes

---

### 9.3.1 Documents joints au manuel

- Déclaration de conformité
- Schéma électrique du monobloc
- Schéma frigorifique
- Manuel du contrôleur

## Conformité

---

### Déclaration de conformité

Conformité



Directives Liste des Directives selon lesquelles le produit est déclaré conforme :

- 2014/68/UE (Directive des Équipements sous pression)
- 2014/35/UE (Directive Basse Tension)
- EMC 2014/30/UE (Directive Compatibilité Électromagnétique)
- 2006/42/CE (Directive Machines)
- RED 2014/53/UE (Directive Équipements de radio)

**Remarque :** la déclaration de conformité originale accompagne la machine.